

Neue



Friedländer Zeitung

Mitteilungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck
und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Jahrgang 31

Freitag, den 31. März 2023

Nummer 03

Osterfeuer im Amt Friedland
in dieser Ausgabe und auf
der Homepage des Amtes





Amtliche Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Friedland und Amt Friedland

Postanschrift: 17098 Friedland
 Riemannstraße 42
E-Mail-Adresse: stadt@friedland-mecklenburg.de
Öffnungszeiten: Dienstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr, 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr
 Mittwoch 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
 Donnerstag 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Nutzen Sie auch gern die Möglichkeit, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per E-Mail direkt zu erreichen!

Zuständigkeit und Erreichbarkeit der Mitarbeiter der Verwaltung

Bezeichnung der Stelle	Name	Durchwahl 039601-	E-Mail
Bereich Bürgermeister			
Bürgermeister/Wirtschaftsförderung	Herr Nieswandt	277-10	f.nieswandt@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Bürgermeister, Gremien	Frau Prösch	277-10	i.proesch@friedland-mecklenburg.de
Stadt-, Landentwicklung & Marketing	Frau Rösler	277-75	k.roesler@friedland-mecklenburg.de
Bereich Hauptamt			
Hauptamtsleiterin, Versicherungsangelegenheiten, Wahlen/Statistik	Frau Walter	277-21	a.walter@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Hauptamt, Allgemeine Verwaltung, Fundbüro, Archiv	Frau Richter	277-20	b.richter@friedland-mecklenburg.de
Schulverwaltung, Kindertagesstätten, Sport, Lohnbüro	Herr Hinrichs	277-24	c.hinrichs@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Hauptamt, Personalamt, Schwimmbad, Museum, Bibliothek, Kultur	Frau Hagemann	277-23	a.hagemann@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle	Frau Pagel	277-46	m.pagel@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle/Gremien	Frau Schmidt	277-47	a.schmidt@friedland-mecklenburg.de
Wohngeld	Frau Friedrich	277-45	s.friedrich@friedland-mecklenburg.de
Standesamt, Friedhof	Frau Ehlert	277-37	c.ehlert@friedland-mecklenburg.de
Bereich Bau			
Leiterin Bauamt	Frau Enenkel	277-71	a.enenkel@friedland-mecklenburg.de
Tiefbau, Straßenbeleuchtung	Herr Kirchner	277-73	s.kirchner@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Bauamt, Hochbau, Bauleitplanung	Frau Krüger	277-74	e.krueger@friedland-mecklenburg.de
Vermietung/Verpachtung, Gärten, Garagen, Gemeindehäuser	Frau Salow	277-76	e.salow@friedland-mecklenburg.de
Liegenschaften, Jagdrecht	Frau Stegemann	277-77	y.stegemann@friedland-mecklenburg.de
Bereich Ordnung			
Leiterin Ordnungsamt/Gewerbe	Frau Hübner	277-31	n.huebner@friedland-mecklenburg.de
Sondernutzung, Fischerei, Bäume, Spielplätze	Herr Wilke	277-34	m.wilke@friedland-mecklenburg.de
Ordnungswidrigkeiten, Parkerleichterung, Gefahrenabwehr	Frau Apelt	277-36	b.apelt@friedland-mecklenburg.de
Brandschutz, Stellvertretender Leiter Ordnungsamt, Veranstaltungen	Herr Langner	277-35	s.langner@friedland-mecklenburg.de
Bauhof, Außendienst	Frau Scholz	277-39	s.scholz@friedland-mecklenburg.de
	Frau Denter	277-39	ordnung@friedland-mecklenburg.de
Bereich Finanzen			
Leiterin Amt Finanzen	Frau Wölk	277-58	u.woelk@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Finanzen, Geschäftsbuchhaltung, Beteiligung	Frau Koglin	277-62	a.koglin@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Bull	277-60	a.bull@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Korff	277-69	i.korff@friedland-mecklenburg.de
Zahlungsverkehr Kasse, Vollstreckung	Herr Hasenjäger	277-66	c.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de
Kassenleitung	Frau Dowe	277-65	s.dowe@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Kahnt	277-81	m.kahnt@friedland-mecklenburg.de
Geschäftsbuchhaltung, Anlagenbuchhaltung	Herr Klingbeil	277-82	c.klingbeil@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Scheibel	277-84	r.scheibel@friedland-mecklenburg.de

Sie können jedem Mitarbeiter ein Fax senden. Wählen Sie dazu die Telefonnummer 27794 und die jeweilige Durchwahl des Mitarbeiters.

Stadtpräsident, Herr Helmut Dröse

Fragen, Anregungen, Anliegen werden gern entgegengenommen. Melden Sie sich per E-Mail unter stadtpraesident@stadt-friedland.de oder per Telefon unter 0172 3827105.

Schiedsstelle des Amtes Friedland

Vorsitzende der Schiedsstelle:

Frau Anja Lentz-Becker

Telefon: 0151 12745820

E-Mail: anja.lentz-becker@schiedsfrau.de

<https://www.friedland-mecklenburg.de/informationen/schiedsstelle>

Schiedsstellentermine erhalten Sie nach Vereinbarung.

Gleichstellungsbeauftragte Frau Klobusinski

Haben Sie Fragen oder ein Anliegen?

Melden Sie sich gern per Mail: gleichstellung@stadt-friedland.de.

Ortsvorsteher der Ortsteile

Für die Ortsteile der Stadt Friedland und der Gemeinde Galenbeck sind von den Einwohnern der jeweiligen Ortsteile Ortsvorsteher gewählt worden. Diese haben die gleichen Rechte und Pflichten wie ein Stadtvertreter, außer das Stimmrecht, und halten die Verbindung zwischen den Einwohnern ihres Ortsteiles und der Verwaltung. Damit Sie die Ortsteilvertreter bei Bedarf für Ihre Probleme oder Anregungen gut erreichen können, hier die Kontaktdaten:

Stadt Friedland

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Brohm	Herr Matthias Gosse	0174 4500305
Schwanbeck	Frau Schulz	0176 63378079
Jatzke	Herr Gäde	0159 044110521
Liepen	Herr Herold	039606 20021
Eichhorst	Frau Kurzke	039606 29131
Genzkow	Frau Müller	0152 03636570
Glienke	Herr Schneider	0178 5488044

Gemeinde Galenbeck

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Galenbeck		
Rohrkrug	Frau Heise	0152 03133452
Friedrichshof	Herr Dr. Neubauer	039607 268676
Wittenborn	Frau Richter	039607 265236
Klockow	Herr Koßmehl	0175 7581637
Sandhagen	Herr Bey	0162 8832134
Kotelow	Herr Ollwig	039607 244575
Schwichtenberg	Herr Schnak	039607 26877
Lübbersdorf	Frau Repetzki	0160 5335792

Ines Prösch

Büro Bürgermeister

Beschlüsse der Stadtvertretersitzung am 15.03.2023

Bekanntmachung

Hiermit veröffentliche ich die Beschlüsse aus dem öffentlichen Teil der Stadtvertretersitzung am 15.03.2023.

Beschluss-Nr.: VII-017-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland stellt den Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2018 der ehemaligen Gemeinde Genzkow mit seinen Anlagen fest.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-017-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-018-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland erteilt dem Bürgermeister für den Jahresabschluss 2018 der ehemaligen Gemeinde Genzkow und somit für das Haushaltsjahr 2018 uneingeschränkt Entlastung.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-018-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-019-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland stellt den Jahresabschluss der ehemaligen Gemeinde Genzkow für das Haushaltsjahr 2019 mit seinen Anlagen fest.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-019-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-020-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland erteilt dem Bürgermeister für den Jahresabschluss 2019 der ehemaligen Gemeinde Genzkow und somit für das Haushaltsjahr 2019 uneingeschränkt Entlastung.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-020-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-023-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland stellt den Jahresabschluss des Städtebaulichen Sondervermögens für das Haushaltsjahr 2018 mit seinen Anlagen fest.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-023-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-024-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland erteilt dem Bürgermeister für den Jahresabschluss 2018 des Städtebaulichen Sondervermögens und somit für das Haushaltsjahr 2018 uneingeschränkt Entlastung.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-024-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-025-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland stellt den Jahresabschluss des Städtebaulichen Sondervermögens für das Haushaltsjahr 2019 mit seinen Anlagen fest.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-025-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-026-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland erteilt dem Bürgermeister für den Jahresabschluss 2019 des städtebaulichen Sondervermögens und somit für das Haushaltsjahr 2019 uneingeschränkt Entlastung.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-026-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-007-23

Die Stadtvertretung stimmt der vorliegenden Vorschlagsliste für die Schöffen am Amts- und Landgericht Neubrandenburg gemäß § 36 Gerichtsverfassungsgesetz zu.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-007-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-0008-23

Die Stadtvertretung wählt auf der Grundlage des § 156 Abs. 2 und

3 der Kommunalverfassung M-V in Verbindung mit der Satzung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland für die Dauer der Wahlperiode als weitere Vertreter der Stadt Friedland Frau Anna Enenkel und Herrn Matthias Noack in die Verbandsversammlung des WAZ Friedland.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-008-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-012-23

Die Stadtvertretung Friedland beschließt für die Gerätewarte der Freiwilligen Feuerwehr Friedland am Standort Friedland eine Aufwandsentschädigung von 60 Euro pro Monat ab dem 01.04.2023 für drei Gerätewarte.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-012-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-036-23

Die Stadtvertretung Friedland beschließt den durch die aktiven Kameraden der Gemeinde- und Ortsfeuerwehr Friedland auf der Mitgliederversammlung vom 07.01.2023 gewählten Kameraden Herrn Stephan Drews mit Wirkung vom 15.03.2023 für die jeweilige Dauer als Gemeindeführer Friedland (2029) und als Ortswehrführer Friedland (2024) zum Ehrenbeamten auf Zeit zu benennen. Die entsprechenden Aufwandsentschädigungen sollen Herrn Drews rückwirkend ab dem 01.01.2023 gezahlt werden.

Die Stadtvertretung Friedland beschließt den durch die aktiven Kameraden der Ortsfeuerwehr Friedland auf der Jahreshauptversammlung am 17.02.2023 gewählten Kameraden Pierre Peters mit Wirkung vom 15.03.2023 für die Dauer von 6 Jahren als stellvertretenden Ortswehrführer Friedland zum Ehrenbeamten auf Zeit zu benennen.

Die entsprechende Aufwandsentschädigung soll Herrn Pierre Peters rückwirkend ab dem 01.01.2023 gezahlt werden.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-036-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-009-23

Die Stadtvertretung nimmt die eingegangenen Hinweise zur Kenntnis und beschließt die Abwägung entsprechend beigefügter Anlage. Der Entwurf der 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 5 „Wohn- und Mischgebiet Am Brink“ wird dahingehend geändert und als Satzung beschlossen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-009-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-001-23

Die Stadtvertretung beschließt gemäß § 44 Kommunalverfassung Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) die Annahme einer Sachspende für die Bereitstellung eines Schlauchbootes für die Freiwillige Feuerwehr Friedland:

Name, Vorname bzw. Firmenbezeichnung	Anschrift	Geldspende / Sachspende	Spendenbetrag
Jacobasch, Daniel	Bahnhofstraße 1917098 Friedland	Sachspende	1.198,00 €

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-001-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-025-23

Die Stadtvertretung beschließt gemäß § 44 Kommunalverfassung Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) die Annahme einer Sachspende für den Umbau von Heizkörpern/Verlegung von Heizungsrohren im Umkleideraum der Freiwilligen Feuerwehr Friedland:

Name, Vorname bzw. Firmenbezeichnung	Anschrift	Geldspende/ Sachspende	Spendenbetrag
Hackbarth Komplexe Haustechnik GmbH	Salower Straße 3917098 Friedland	Sachspende	1.268,19 €

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-035-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Prösch

Ines Prösch
Büro Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Friedland zur 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 5 „Wohn- und Mischgebiet Am Brink“ der Stadt Friedland

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland in der Sitzung vom 15.03.2023 den Satzungsbeschluss zur Satzung über die 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 5 „Wohn- und Mischgebiet Am Brink“ gefasst. Die Änderungssatzung tritt mit Ablauf des 31.03.2023 in Kraft.

Die Lage des Planbereiches ist im beigefügten Übersichtsplan dargestellt.



Übersichtsplan (Geobasisdaten: © GeoBasis-DE/M-V 2022 Geofachdaten: © Landkreis Mecklenburgische Seenplatte)

Alle Interessierten können die Satzung sowie Begründung nebst Anlagen im Rathaus der Stadt Friedland, Amt für Bau und Ordnung, während der Öffnungszeiten für den Publikumsverkehr einsehen und über den Inhalt Auskunft erhalten.

Alle Unterlagen können zudem auf der Homepage www.amt.friedland-mecklenburg.de unter Bürgerinfo Stadt Friedland, Bauleitplanung, Bauleitplanung Stadt Friedland, 3. Änderung Bebauungsplan Nr. 5 „Wohn- und Mischgebiet Am Brink“, eingesehen werden.

Beachtliche Verletzungen der in § 214 Abs. 2 BauGB bezeichneten Vorschriften werden unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Friedland geltend gemacht worden sind. Dasselbe gilt für die nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlichen Mängel des Abwägungsvorgangs. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB). Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe durch diese Außenbereichssatzung in eine bisher zulässige Nutzung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Friedland, 31.03.2023

gez. i.V. Undine Wölk
Nieswandt
Bürgermeister

Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Friedland Nord

Hiermit lade ich alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Friedland Nord zur ordentlichen Genossenschaftsversammlung am **Montag, den 17.04.2023 um 18:00 Uhr** ein.

Ort: Agrar GmbH Lübbesruh, Woldegker Chaussee 6 a, 17098 Friedland

Teilnahmeberechtigt an dieser Versammlung der Jagdgenossenschaft sind ausschließlich Eigentümer und Eigentümerinnen von Grundflächen, die zum gemeinschaftlichen Jagdbezirk Friedland gehören und auf denen die Jagd ausgeübt werden darf (§9 Abs. 1 BjG).

Eigentümerwechsel muss vorher bei der JG satzungskonform angezeigt worden sein.

Vertretungsvollmachten müssen der Mustersatzung für Jagdgenossenschaft des Landes M-V entsprechen (Datum und originale Unterschrift).

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Eintritt in den AJE
3. Anschaffung einer Jagdpacht Verwaltungssoftware
4. Verschiedenes

Der Vorstand bittet ausdrücklich alle Genossenschaftsmitglieder zur Mitteilung einer aktuellen Bankverbindung, um die Pachtauszahlung durchführen zu können.

H. Gödecke
Jagdvorsteher



Amtliche Mitteilungen

Stadtinformation

Museum der Stadt Friedland

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland, Tel.: 039601 26779, Mail: museum.friedland@gmx.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr., 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum Salow

Zum Gutshaus 23, 17099 Datzetal, Tel.: 039601 20947

Öffnungszeiten: Mo. und Fr., 15:30 Uhr - 18:00 Uhr, Di - Do 14:00 Uhr - 17:00 Uhr

Stadtbibliothek

Vor dem Walltor 1, 17098 Friedland, Tel.: 039601 574157 Mail: bibliothek.friedland@online.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 10:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr

Mittwoch 10:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 13:30 - 18:00 Uhr

Stadtinformation

in den Räumen des städtischen Museums
Mühlenstr. 1, 17098 Friedland, Mail: stadtinfo-friedland@gmx.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr., 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

ILSE-Bereitschaftsbus

Mo. - Fr., 08:00 - 18:00 Uhr

Mobilitätszentrale Neubrandenburg: Tel. 0395 - 35 17 63 50

Notrufe

	Tel.
Rettungswache	112
Freiwillige Feuerwehr	112
Polizei	110 oder Tel. 039601 - 3000
ärztliche Bereitschaftshotline:	116 117
Telefon-Seelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222
Elterntelefon	
„Nummer gegen Kummer“	0800 1110550
Kinder-/Jugendtelefon	
„Nummer gegen Kummer“	116111

Bereitschaftsdienste für Zahnarzt und Apotheke finden Sie auf unserer Homepage: www.friedland-mecklenburg.de

Auf ein Wort

Derzeit sieht es so aus, als könnte das Wetter sich nicht zwischen Winter und Frühling entscheiden. Sicher geht es nicht nur mir so, dass ich wirklich die Nase voll habe von der Nässe und der Kälte. Hoffen wir also auf Besserung. Vielleicht schon dann, wenn Sie diese Zeilen lesen können.



Bevor unser Volkshaus seine Verjüngungskur bekommt, sprich saniert wird, wird es in diesen Tagen reichlich gebucht:

vor allem Tanzveranstaltungen für Groß und Klein stehen auf dem Programm. Schauen Sie in unseren Veranstaltungskalender, ob in der Zeitung oder im Internet, es lohnt sich. Derzeit können noch Veranstaltungen angemeldet werden, die bis Ende August stattfinden.

Hervorheben möchte ich hier 2 andere Veranstaltungen, die ebenfalls dort stattfinden. Zum einen wird für den 24. April unter der Federführung des Landwirtschaftsministeriums zu einer regionalen Konferenz zum Klimaschutzgesetz eingeladen. Im Mittelpunkt stehen dabei die Themen Moore und Landwirtschaft. Schon ein paar Tage später heißt es dann zum zweiten Mal Stadt-Land-Klassik in unserem Volkshaus. Nach dem großen Zuspruch zu diesem Konzert im letzten Jahr, gibt es wie versprochen in diesem Jahr die 2. Auflage. Zu beiden Veranstaltungen finden Sie weitere Hinweise in unserem Amtsblatt.

Ebenso wie zu einer Umfrage, die durchgeführt wird um herauszufinden, wie und auf welche Weise Sie mit Ämtern, Vereinen und anderen Institutionen kommunizieren. Denn was helfen die besten Angebote, wenn Sie die Menschen nicht erreichen? Also nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, die wenigen Fragen zu beantworten, um allen Beteiligten zu helfen, ihre Angebote zielgenauer an die Frau und an den Mann zu bringen.

Herzlichst,

Ihr Bürgermeister
Frank Nieswandt

STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Stadt Friedland stellt ab 01.04.2023 eine/n

Fachangestellter für Bäderbetriebe oder Meister für Bäderbetriebe (m,w,d)



Freibad
Friedland

Die Stadt Friedland stellt **unbefristet** einen Fachangestellten für Bäderbetriebe oder Meister für Bäderbetriebe (m, w, d) im Freibad der Stadt Friedland ein. Es handelt sich um eine Teilzeitstelle mit einer Arbeitszeit von 30 Stunden/Woche. Werden Sie Teil eines motivierten Teams.

Ihre Aufgaben:

- Wasseraufsicht
- Mitarbeit bei der Unterhaltung und Pflege des Freibades
- Erteilung von Schwimmkursen

Außerhalb der Freibadsaison sind Sie in den nachgeordneten Einrichtungen der Stadt Friedland tätig.

Anforderungen:

- eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur Fachangestellten für Bäderbetriebe oder Meister/in für Bäderbetriebe
- ein aktueller Erste-Hilfe-Nachweis
- ein verbindliches und besucherfreundliches Auftreten
- selbständige und teamorientierte Arbeitsweise
- Bereitschaft zum Wochenenddienst

Wir bieten Ihnen:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit im unverwechselbar schönen Freizeitbad Friedland
- eine der Qualifikation entsprechende Vergütung nach dem TVöD
- Jahressonderzahlung
- Betriebliche Altersvorsorge
- Vermögenswirksame Leistungen

Bewerbungen von schwerbehinderten Bewerber/innen sind erwünscht.

Ich bitte um Zusendung aussagekräftiger Bewerbungsunterlagen inklusive einschlägiger Zeugnisse zum nächstmöglichen Zeitpunkt an den Bürgermeister der Stadt Friedland, Riemannstr. 42, 17098 Friedland

Frank Nieswandt
Bürgermeister

Es wird darauf hingewiesen, dass anfallende Bewerbungskosten / Reisekosten nicht erstattet werden. Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden. Sofern Ihnen eine schriftliche Absage zugeht, werden Ihre Bewerbungsunterlagen drei Monate aufbewahrt und anschließend unter Beachtung der datenschutzrechtlichen Vorschriften vernichtet. Die Unterlagen können hier bis zu diesem Zeitpunkt persönlich abgeholt oder gegen einen beigefügten freigemachten Rückumschlag zurückgesandt werden.



**„Kommunikation besteht darin,
den Zuhörer zu verstehen.“** Jean Abraham

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Amtes Friedland,

die Nähe der Menschen untereinander zeichnet unseren ländlichen Raum aus. Trotzdem ist es in unserem Landstrich mit 46 EW/km² derzeit nicht möglich alle Einwohnerinnen und Einwohner zu erreichen.

Durch das Internet hat eine gewaltige Veränderung stattgefunden und diese wird in Zukunft in allen Lebensbereichen für alle Generationen weiter zunehmen. Aus diesem Grund widmet sich der Landkreis MSE mit der Koordinierungsstelle für Gesundheitsförderung, das Amt Friedland und das AFZ Friedland dem Thema „Kommunikation im Amt Friedland“. Es werden geeignete Kommunikationsformen gesucht, um möglichst alle Bürgerinnen und Bürger Friedlands und Umgebung, unabhängig von Alter, Geschlecht und Herkunft zu erreichen, sie zu informieren und um Interesse für die Vielfalt des Amtes Friedland zu wecken.

Eine Grundlage sollen die Ergebnisse dieser Umfrage sein. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit für die Beantwortung der Fragen.

Gern können Sie den ausgefüllten Fragebogen per Post an Amt Friedland, z. Hd. Kathrin Rösler, Riemannstr. 42, 17098 Friedland oder per Mail bis zum 22. Mai 2023 zurücksenden an: k.roesler@friedland-mecklenburg.de. Bei offenen Fragen kontaktieren Sie uns gern auch per Tel. 039601 - 27775.

Frank Nieswandt
Bürgermeister
der Stadt Friedland

Prof. Dr. Steike
Bürgermeister
der Gemeinde Galenbeck

Jan Umlauf
Bürgermeister
der Gemeinde Datzetal





1. ZUR PERSON:

Ich wohne im Amtsgebiet Friedland:

Ich wohne in:

☐ Stadt Friedland

☐ Gemeinde Galenbeck

☐ ja

☐ nein

☐ Gemeinde Datzetal

Bitte nennen Sie Ihr Alter (in Jahren).

☐ unter 18

☐ 18-29

☐ 30-50

☐ 51-65

☐ 65-74

☐ 75 Jahre und älter

2. ERREICHBARKEIT / ZUGÄNGLICHKEIT:

Ich habe die Möglichkeit das Internet zu nutzen.

☐ ja

☐ nein

Ich würde einen öffentlichen Internetzugang nutzen.

☐ ja

☐ nein

3. KOMMUNIKATIONSKANÄLE:

Über welche Kanäle informieren Sie sich über folgenden Aktivitäten?

	Stadt-/Gemeinde- verwaltung	Vereine	Veranstal- tungen	Gesundheit	Alltag	besondere Lage
Familien- und Bekanntenkreis	☐	☐	☐	☐	☐	☐
WhatsApp	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Facebook	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Instagram	☐	☐	☐	☐	☐	☐
andere social media: _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Broadcast: DatzelINFO	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Apps z.B. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Internet, bei _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐
www.friedland-mecklenburg.de	☐	☐	☐	☐	☐	☐
www.gemeinde-galenbeck.de	☐	☐	☐	☐	☐	☐
www.gemeinde-datzetal.de	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Neue Friedländer Zeitung	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Kreisanzeiger	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Tageszeitung, z.B. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐
sonstige Infoquellen, z.B. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐

4. KOMMUNIKATIONSQUALITÄT:

Ich fühle mich über die Aktivitäten in Friedland und Umgebung gut informiert.

☐ ja

☐ nein

Bei welchen Themen oder Aktivitäten fühlen Sie sich kommunikativ gut erreicht?

☐ Kultur

☐ Wirtschaft

☐ Sport

☐ Politik

☐ Gesundheit

☐ Bauwesen

☐ Kirche

☐ Feuerwehr

☐ weitere, z.B. _____

Bei welchen Themen fühlen Sie sich nicht erreicht?

☐ Kultur

☐ Wirtschaft

☐ Sport

☐ Politik

☐ Gesundheit

☐ Bauwesen

☐ Kirche

☐ Feuerwehr

☐ weitere, z.B. _____

Zur Verbesserung der Kommunikation habe ich folgende Vorschläge:

5. ENGAGEMENT:

Haben Sie Interesse in der Öffentlichkeit aktiv mitzuwirken?

☐ ja

☐ nein

Wo können Sie sich engagieren? _____

Bitte geben Sie gern Ihren Namen und ihre Kontaktmöglichkeit an: _____

Vielen Dank für Ihre Mitwirkung.

Informationen zur Erhebung von personenbezogenen Daten im Rahmen Ihrer Teilnahme an der Kommunikationsumfrage

Vielen Dank für Ihre Bereitschaft sich an der Umfrage zu beteiligen. Aufgrund der Art der Fragestellung und der Zielsetzung der Umfrage ist eine komplett anonyme Umfrage leider nicht möglich. Es kann zumindest nicht ausgeschlossen werden, dass über die Kombination Ihrer Antworten eine Personenbeziehbarkeit hergestellt werden kann. Durch Abgabe Ihres Fragebogens willigen Sie darin ein, dass wir Ihre Daten im Rahmen der Auswertung dieser Umfrage verarbeiten und die Ergebnisse der Auswertung verwenden. Die Teilnahme an dieser Umfrage ist freiwillig, daher geben wir Ihnen ausreichend Zeit, sich für oder gegen eine Teilnahme und die Abgabe dieses Bogens zu entscheiden.

Verantwortlicher für die Datenverarbeitung

Stadt Friedland Der Bürgermeister Riemannstraße 42
17098 Friedland

Zuständiges Amt/Sachgebiet:

Stadt-, Landentwicklung & Marketing

Frau Rösler 039601 277-75

k.roesler@friedland-mecklenburg.de

Kontakt Daten des behördlichen Datenschutzbeauftragten

Frau Friedrich 039601 277-45

datenschutz@friedland-mecklenburg.de

Empfänger der Daten

Die Umfrage erfolgt, weil unser Ziel ist, möglichst alle Einwohner des Amtes Friedland kommunikativ zu erreichen. Die eingereichten Antworten fließen in die Planung mit ein, welche Kommunikationsformen zukünftig genutzt werden. Die Daten werden durch Personen, die an der Umgestaltung mitwirken (u. a. Mitarbeiter des Amtes Friedland, des Ausbildungsförderungszentrum Friedland e. V. und der Koordinierungsstelle für Gesundheitsförderung des Landkreises MSE) verarbeitet. Eine Übermittlung der Daten an ein Drittland oder eine internationale Organisation erfolgt nicht.

Zweck und Rechtsgrundlage

Die Daten auf dem Fragebogen werden von uns zum Zwecke der Durchführung (u. a. Auswertung, Kontaktaufnahme) dieser Umfrage erhoben und verarbeitet, welche wir im Rahmen der Suche nach geeigneten Kommunikationsformen durchführen. Ihre Daten werden auf Basis Ihrer Einwilligung gemäß Art. 6 Abs. 1 a DS-GVO verarbeitet. Die Abgabe der Einwilligung erfolgt dabei konkludent durch die Teilnahme an der Umfrage und der Angabe Ihrer Kontaktdaten unter Punkt 5.

Dauer der Speicherung

Die Daten werden gelöscht, sobald sie für den Zweck „Kommunikation im Amt Friedland“ nicht mehr erforderlich sind. Eine Löschung erfolgt zudem, wenn Sie Ihre Einwilligung in die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten widerrufen. Dies gilt nur für den Fall, dass zum Zeitpunkt der Erklärung des Widerrufs noch eine Personenbeziehbarkeit besteht. Sofern eine Zuordnung Ihrer Antworten zu Ihrer Person nicht mehr möglich ist, kann Ihr Fragebogen auch nicht mehr gesondert gelöscht werden. In diesem Fall besteht keine Verpflichtung dazu, alle Umfragebögen zu löschen. In Ihr Recht auf informelle Selbstbestimmung wird in diesem Fall nicht eingegriffen, da es an der hierfür notwendigen Verarbeitung von personenbezogenen Daten fehlt.

Hinweise zu Ihren Rechten als Betroffener soweit eine Personenbeziehbarkeit herbeizuführen ist

Auf die Rechte zu Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit und Widerspruch bezüglich der verarbeiteten personenbezogenen Daten der betroffenen Person weisen wir an dieser Stelle hin. Rechtsgrundlage hierfür sind die Art. 15 ff. DS-GVO. Des Weiteren weisen wir auf Ihr Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzaufsichtsbehörde Mecklenburg-Vorpommern hin.



Sitzungen · Ausschüsse von Stadt und Gemeinden des Amtes Friedland

Di. 04.04. 17:00 Uhr **Amtsausschuss** im Rathaus Friedland

Di. 11.04. 19:00 Uhr **Finanzausschuss** der Stadt Friedland

Do. 13.04. 18:00 Uhr **Bildungs-Kultur-Sozialausschuss** der Stadt Friedland

Mo. 17.04. 18:00 Uhr **Bauausschuss** der Stadt Friedland

Do. 20.04. 19:00 Uhr **Gemeindevertreterversammlung Galenbeck** Sondersitzung

Di. 25.04. 17:00 Uhr **Hauptausschuss** der Stadt Friedland

ACHTUNG!!!

Wenn zu Beiträgen für die „NFZ“ Fotos mit eingereicht werden, bitte die nachstehende Erklärung unbedingt ausgefüllt mit übersenden. Fehlt die Erklärung, können Fotos ab sofort nicht mehr gedruckt werden.

B. Richter

Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos mit Personenbezug in der NFZ

Mit der in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) wurden die Rechte zum Schutz der persönlichen Daten von Personen gestärkt. Diesen neuen Umständen folgend ist die Stadt Friedland verpflichtet, bei personenbezogenen Daten und dazu gehören auch Bilder, auf dem eine Person identifizierbar ist, die Einhaltung der DSGVO sicher zu stellen.

Gleiches gilt für die Veröffentlichung von Fotos, die in den Bereich, das Gesetz betreffend, des Urheberrechtes an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) fallen.

Damit Ihre Artikel mit dem/den dazugehörigen Bild(ern) auch zukünftig rechtzeitig in der Neuen Friedländer Zeitung eingestellt werden können ist es erforderlich, dass die nachstehende Erklärung zeitgleich mit dem Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ vorliegt.

Bei Nichtvorlage der Erklärung können Fotos zukünftig nicht mehr abgedruckt werden.

B. Richter

Hauptamt

Erklärung

Der/Die Einreicher(in) der Fotos mit Personenbezug zum Artikel:

.....
versichert, dass von der/den dort dargestellten Person(en) eine nachweisliche Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zum Erstellen des Fotos vorliegt, sowie eine Einwilligung nach § 22 Gesetz Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) zur Veröffentlichung des/der Fotos mit der/den dargestellten Person(en).

Name:

Unterschrift:

Datum:

REGIONALKONFERENZ ZUM KLIMASCHUTZGESETZ MECKLENBURG-VORPOMMERN

IN FRIEDLAND AM
24.04.2023

VOLKSHAUS FRIEDLAND
VOR DEM WALLTOR 1, 17098 FRIEDLAND

THEMENSCHWERPUNKT LANDWIRTSCHAFT UND MOORE

Die Landesregierung möchte durch ein Klimaschutzgesetz das Land Mecklenburg-Vorpommern bis zum Jahr 2040 klimaneutral ausrichten. Nach einem breiten Beteiligungsprozess, geht es jetzt um Feedback zu konkret diskutierten Maßnahmen bevor das Gesetz in die finale Ausarbeitung seitens der Landesregierung geht.

EINLADUNG ZUM ÖFFENTLICHEN TEIL

Die Arbeitsergebnisse eines vorgelagerten Fokusgruppen-Workshops werden in diesem zweiten Teil der Regionalkonferenz einem größeren Kreis an Bürger*innen und Expert*innen aus der Region vorgestellt, um weitere Einschätzungen aus der Praxis einzuholen.

Den Rahmen für den Diskurs entlang konkreter Maßnahmenvorschläge für den Klimaschutz bildet ein Impuls zu den Minderungspfaden aus der aktuell laufenden Sektorzielstudie des IE Leipzig, sowie die Vorstellung eines Leuchtturmprojektes aus der Region mit Sektorbezug.

Für eine Teilnahme an der Konferenz melden Sie sich bitte bis zum **21.04.2023** unter dem Link: <https://tinyurl.com/Regionalkonferenz3> an, da der Raum nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen bietet.

16.30-16.40 UHR

AUFTAKT & BEGRÜßUNG

16.40-16.50 UHR

GRÜßWORT

Dr. Till Backhaus
- Minister für
Klimaschutz,
Landwirtschaft,
ländliche Räume
und Umwelt M-V

16.50-17.25 UHR

**DIE SEKTOR-ZIEL-
STUDIE M-V –
MINDERUNGS-
PFADE DER
EINZELNEN
SEKTOREN**
Leipziger Institut
für Energie, Ifok
GmbH

17.25-17.50 UHR

**VORSTELLUNG
EINES LEUCHT-
TURMPROJEKTES
MIT FRAGERUNDE**
Präsentation
eines in MV
angesiedelten
Klimaschutz-
ansatzes aus der
Praxis

17.50-18.40 UHR

**DISKUSSION DER
ERGEBNISSE AUS
DER FOKUSPHASE**
Feedback zur
Ausarbeitung
der
Sektormaßnah-
men im Rahmen
eines
Marktplatzes

18.40-19.30 UHR

AUSKLANG DER VERANSTALTUNG MIT RAUM FÜR WEITERE GESPRÄCHE



MV
Mecklenburg-Vorpommern
Ministerium für Klimaschutz,
Landwirtschaft, ländliche
Räume und Umwelt

Moderiert und methodisch begleitet durch:



Hunde an die Leine!

Für alle Hunde gilt in der Brut- und Setzeit vom **1. April bis zum 31. Juli** auf öffentlichen Land- Feld- und Waldwegen die Leinenpflicht. Wildtiere brauchen in dieser Zeit besonderen Schutz und sollten keinen Störungen ausgesetzt werden. Bodenbrüter wie zum Beispiel Enten, Gänse, Wiesenpieper, Fasane, Kiebitze und Lerchen beginnen jetzt ihr Brutgeschäft. Andere Tiere wie Rehe sind hochtragend und können bei einer auftretenden Gefahr nur noch schwer die Flucht ergreifen. Einige Tierarten wie Hasen oder Schwarzwild ziehen ihren Nachwuchs bereits groß. Stöbern- de Hunde können die brütenden, aufziehenden oder gebärenden Wildtiere stören und so die Nachkommen gefährden. Daher sind Hundehalter aufgefordert, Rücksicht zu nehmen und die Hunde nicht frei herumlaufen zu lassen.



Ordnungsamt

Stadtradeln ... geht in Friedland in die zweite Runde



Nach dem erfolgreichen Start des vergangenen Jahres sind wieder alle Bürger*innen aufgerufen, in der Zeit vom **1. - 21. Mai 2023** möglichst viele Wege mit dem Rad zu erledigen und dabei Kilometer per App oder händisch auf einem Erfassungsbogen zu sammeln.

Gehen Sie an den Start für Ihr eigenes Team, für Friedland, mehr Klimaschutz, Radverkehrsförderung und vor allem anderen für die Gesundheit. Im vergangenen Jahr erradelten 135 Teilnehmer insgesamt 23.672 km. Das war eine tolle Leistung und es bleibt spannend, ob diese gesteigert werden kann. Auf die Fahrradaktivisten warten zudem verschiedene Preise bei einer gesonderten Abschlussveranstaltung.

Anmeldungen zum Stadtradeln sind ab sofort und bis einschließlich 21. Mai 2023 unter <https://www.stadtradeln.de/friedland> möglich.

Bei Fragen zum Stadtradeln in Friedland melden Sie sich gern bei Kathrin Rösler, Tel. 039601-27775, Mail: k.roesler@friedland-mecklenburg.de. Dort erhalten Sie auch die wöchentlichen Erfassungsbögen. Weitere Informationen unter stadtradeln.de

- NACHRUF -

Fassungslos erfuhren wir am 14. Februar 2023 vom Tod unseres Kameraden



Hauptfeuerwehrmann
David Siewert

Voller Anteilnahme sind unsere Gedanken bei der Familie.

David Siewert war Feuerwehrmann mit Leib und Seele. Er hat in den vielen Jahren seiner Dienstzeit in vorbildlicher Weise seine Aufgaben in der Freiwilligen Feuerwehr Friedland verantwortungsvoll und pflichtbewusst ausgeübt.

Mit ihm verlieren wir einen allseits geachteten Kameraden und geschätzten Freund der in unseren Reihen fehlen wird.

In Dankbarkeit werden wir ihm ein ehrendes Andenken bewahren.


Frank Nieswandt
Bürgermeister


Helmut Dröse
Stadtpräsident


Stephan Drews
Wehrführer Freiwillige
Feuerwehr Friedland



- NACHRUF -

Am 24. Februar 2023 verstarb unser Ehrenmitglied



**Harald
Schmolinski**

Der Verstorbene war 55 Jahre Angehöriger der Freiwilligen Feuerwehr Friedland und hat sich während seiner langjährigen aktiven Dienstzeit stets zum Wohle der Allgemeinheit eingesetzt.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.


Frank Nieswandt
Bürgermeister


Helmut Dröse
Stadtpräsident


Stephan Drews
Wehrführer Freiwillige
Feuerwehr Friedland

Nachruf

Mit Bestürzung haben wir die Nachricht vom Tod unserer ehemaligen Schiedsperson

Frau Jana Daedelow

entgegen genommen.

Frau Daedelow war 9 Jahre als Schiedsperson im Amt Friedland tätig. In dieser ehrenamtlichen Funktion agierte sie stets zuverlässig und engagiert.

Wir werden die Verstorbene in bester und dankbarer Erinnerung behalten.

Unser tiefes Mitgefühl und aufrichtiges Beileid gilt ihrer Familie, der wir viel Kraft für diese schweren Tage wünschen.

Frank Nieswandt
Bürgermeister

Helmut Dröse
Stadtpräsident

Ralf Pedd
Amtsvorsteher

Friedland, im März 2023

Die nächste Ausgabe der „Neuen Friedländer Zeitung“ erscheint am 28.04.2023

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist am **Donnerstag, dem 13.04.2023**

E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de
a.walter@friedland-mecklenburg.de

Da die Seitenzahl pro Ausgabe begrenzt ist, bitte ich darum, pro Artikel nur 2 Fotos einzureichen.

Danke für ihr Verständnis.

Bitte alle Artikel als **Word-Datei** schicken.

Auf Grund der Datenschutzgrundverordnung bitte unter dem Artikel den Autor sowie bei Fotos den Fotografen nennen.

Anzeigen, Danksagungen nur unter Telefon-Nr. 0171 9715739 oder 039931 57922

Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:

Linus Wittich Medien KG unter der Telefonnummer: 039931 57931, E-Mail: reklamationen@wittich-sietow.de

Kultur und Sport

Freundlich & modern - neue Räume entdecken ...

unter diesem Motto kündigten wir die geplante Modernisierung der Bibliothek Friedland an und freuen uns, mitteilen zu können, dass die Umsetzung der Fördermaßnahme erfolgt ist. Unseren Lesern und Besuchern steht ab sofort ein schöneres und erweitertes Angebot zur Verfügung.

Mit dem Soforthilfeprogramm „Vor Ort für Alle“ förderte der Deutsche Bibliotheksverband bundesweit zeitgemäße Bibliothekskonzepte in Kommunen. Primär ging es dabei um die Modernisierung und digitale Ausstattung der Bibliotheken im ländlichen Raum. Unser Projektantrag „Bibliothek Friedland - Neue Räume entdecken“ wurde genehmigt. Das neue Konzept der Bibliothek Friedland legt den Fokus eindringlich auf die Bibliothek als Dritter Ort: das heißt zeitgemäße Angebote, multifunktionale Nutzungsmöglichkeiten, eine hohe Aufenthaltsqualität, ein breites Lern- und Bildungsangebot. Verschiedene Bibliotheksbereiche konnten durch die Eingliederung der neuen Ausstattung neu geschaffen werden: In der LUKA-Vorleseinsel kann in Zukunft allen Kindern im Vorschulalter Geschichten vorgelesen werden.

Alle Kinder, die gern selbst in Bibliotheksräumen lesen, können es sich auf unseren lustigen, neuen Sitzkissen bequem machen. An der Sitzgruppe kann geschrieben und gemalt werden.

Die neu aufgestellten Kubusschränke und Bilderbuchtröge lockern den Kinderbibliotheks-Bereich weiter auf und verbessern erheblich die Präsentation der Medien.

Auch in dem Erwachsenenbereich konnten wir im Rahmen des Projektes „Vor Ort für Alle“ einen schönen, neuen Loungebereich mit Sitzmöbeln und Couchtisch schaffen. Er lädt zum gemütlichen Lesen und Verweilen ein.

Der große Bildschirm wird in der Öffentlichkeitsarbeit für alle Nutzergruppen eingesetzt. Er unterstützt und bereichert unsere Veranstaltungstätigkeit. Das Internet-Terminal steht den Nutzern für Recherchedienste zur Verfügung.

Alle Bereiche können mit rollbaren Stellwänden separiert werden, sodass bei Bedarf eine sinnvolle Abgrenzung erfolgen kann. Sie sehen, ein Besuch in unserer Bibliothek am Volkshaus, Am Walltor 1 lohnt sich. **Besuchen Sie uns dienstags 10:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr und donnerstags 13:30 - 18:00 Uhr.**

Irina Dröse
Leiterin der Bibliothek

Ein Projekt im Rahmen von „Vor Ort für Alle“ - dem Soforthilfeprogramm für zeitgemäße Bibliotheken in ländlichen Räumen des Deutschen Bibliotheksverbands e.V. (dbv), gefördert von der Bundesregierung für Kultur und Medien aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages





**AUF ENTDECKUNGS-
REISE GEHEN:**
... Reise in spannende Welten.

**Stadt
Bibliothek
Friedland**

Vor dem Walltor 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601 - 574157
Di 10:00 - 12:00 Uhr, 13:30 - 16:00 Uhr · Mi 10:00 - 12:00 Uhr · Do 13:30 - 18:00 Uhr



Reise in die Vergangenheit

**Museum der Stadt
FRIEDLAND** Mühlenstr. 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601-26779
Mo - Fr: 10:00-12:00 Uhr · 13:00-17:00 Uhr · Sa, So: auf Anmeldung

Vergangenheit ... Ur- und Frühgeschichte
Mittelalter - Niederadel in Mecklenburg u. Vorpommern
Waffenkammer: Militaria · Stadtgeschichte
Industrialisierung · Geschichte der Eisenbahnen in Friedland

Erleben ...
Schmiede mit Federhammer · Backofen
Töpferofen · Stellmacherwerkstatt u.v.m.

Ausstellungshalle mit Lok Nr. 4 ...
auf dem Gelände der ehemaligen
Neubrandenburg-Friedländer Eisenbahn in
der Nähe der baulichen Anlagen der MPSB

Fangelturm ...
Teil der Wehranlage, später Wasserturm,
heute Aussichtsturm (35 m hoch)



StadtInformation
Tel. 039601 - 574149

MuseenEntdecken

Unter diesem Motto lädt das Museum der Stadt Friedland am 21. Mai in der Zeit von 14:00 - 17:00 Uhr in die Ausstellungen zur Ur- und Frühgeschichte, Stadtgeschichte, Militaria, MPSB, Mittelalter, Schmieden, Schwarze Küche und Freilichtausstellung zum 46. Internationalen Museumstag ein.

So kurz nach dem 141. Geburtstag der einstigen Aktiengesellschaft der Mecklenburg-Pommerschen Schmalspurbahn wird an diesem Tag natürlich auch die Ausstellungshalle mit einer MPSB-Lok des einst größten Schmalspurnetzes Europas geöffnet sein. Diese befindet sich am alten Bahnhof mit den Ruinen des einstigen 12-stämmigen Ringlokschuppens und beherbergt die letzten in Friedland verbliebenen Fahrzeuge der MPSB, darunter die Lok Nr. 4. Sollten Sie nähere Informationen wünschen, melden Sie sich gern im Museum unter Tel. 039601 - 26779.

Mit Finger und Spucke

Am 19.04.2023 um 14 Uhr liest die ehemalige Friedländer Lehrerin und Künstlerin Irmgard Töpel in der Bibliothek Geschichten aus „Mit Finger und Spucke“.

Frau Töpel beschreibt darin eigene Erlebnisse beim Malen in verschiedenen Ländern Europas.

Die Veranstaltung ist öffentlich, Eintritt 5 Euro.

Irina Dröse, Leiterin der Bibliothek



Frauentags Feier mit AsBest und DJ Raúl

Endlich konnte die traditionelle gemeinsame Frauentagsfeier der Dörfer Jatzke, Eichhorst und Liepen wieder stattfinden. Obwohl der Veranstaltungsort auf der Einladung vergessen wurde, war klar wo man sich trifft - im Gemeindezentrum Eichhorst.

Zahlreiche Frauen strömten am 7.3.2023 in den großen Saal, um es sich bei selbstgemachtem Chili con Carne oder Bockwurst, verschiedensten Getränken und super Musik von DJ Raúl gut gehen zu lassen.

Highlight des Abends war die Showband AsBest aus Friedland. Mit ihrem coolen Auftritt sorgten sie für Stimmung bis in den Frauentag hinein.



Vielen Dank an die Männer, die an diesem Abend für das Wohlergehen der Frauen sorgten. Sie ließen es sich nicht nehmen, das Essen an die Tische zu bringen und jede Frau mit einem Getränk ihrer Wahl zu begrüßen. So wurde diese Feier zu einem gelungenen Fest, von dem wir hoffen, es nächstes Jahr wiederholen zu können.



So. 02.04.	09:00 Uhr	OsterWALDBADEN
	09:00 Uhr	Gottesdienst in Schwanbeck
	10:30 Uhr	Gottesdienst Kirchgemeinde Friedland
Mo. 03.04.	18:30 Uhr	Chorprobe des Frauenchors Friedland e.V.
Di. 04.04.	14:00 Uhr	DRK-Spielenachmittag
Mi. 05.04.	08:00 Uhr	Wochenmarkt in Friedland
Do. 06.04.	09:30 Uhr	Frauenfrühstück Kirchgemeinde Friedland
	15:00 Uhr	Bücherbasar im Speicher Salow
	18:00 Uhr	Traditionelles Osterfeuer in Brohm
	18:00 Uhr	Tischabendmahl Kirchgemeinde Friedland
Fr. 07.04.		Karfreitag
	10:30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl in Friedland
	16:00 Uhr	Osterfeuer in Sadelkow
	18:00 Uhr	Osterfeuer in Salow
Sa. 08.04.	10:00 Uhr	Osterfahrt der MPSB in Schwichtenberg
	14:00 Uhr	Ostereierfärben in Schwichtenberg
	17:00 Uhr	Osterfeuer in Friedland
	17:00 Uhr	Andacht zum Osterfeuer , Kirche Liepen
	17:30 Uhr	Andacht zum Osterfeuer in der Kirche Schwichtenberg
	18:00 Uhr	Osterfeuer in Schwichtenberg
So. 09.04.		Ostersonntag
	10:00 Uhr	Osterfahrt der MPSB in Schwichtenberg
	10:30 Uhr	Familiengottesdienst zum Ostersonntag St. Marienkirche
	17:00 Uhr	Osterfeuer in Kotelow
	18:00 Uhr	Osterfeuer in Schwanbeck
	21:00 Uhr	Bunny Boom Ostertanz im Volkshaus
Mo. 10.04.		Ostermontag
		140. Sterbetag Komponistin Emilie Mayer
	10:00 Uhr	Osterfahrt der MPSB in Schwichtenberg
Di. 11.04.	14:00 Uhr	DRK-Spielenachmittag
Mi. 12.04.	08:00 Uhr	Wochenmarkt in Friedland
Sa. 15.04.		Plattdeutscher Nachmittag Schwichtenberg
So. 16.04.	09:00 Uhr	Gottesdienst in Sadelkow
	10:30 Uhr	Gottesdienst Kirchgemeinde Friedland
Mo. 17.04.	18:30 Uhr	Chorprobe des Frauenchors Friedland e.V.
Di. 18.04.	14:00 Uhr	DRK-Geburtsstagsfeier für den Monat
Mi. 19.04.	08:00 Uhr	Wochenmarkt in Friedland
	14:00 Uhr	Lesung „Mit Finger und Spucke“ in der Bibliothek Friedland
Do. 20.04.	12:00 Uhr	DRK-Ausflug nach Heringsdorf und Dargen
	15:00 Uhr	Seniorenachmittag der Kirchgemeinde in Schwichtenberg
Fr. 21.04.	19:00 Uhr	Öffentl. Chorprobe Frauenchor Friedland
	14:00 Uhr	Seniorenachmittag der Kirchgemeinde in Friedland
Sa. 22.04.	10:00 Uhr	Frühlingsmarkt mit Trödelmeile in Beseritz
	14:00 Uhr	Kirchentour 2023
So. 23.04.	09:00 Uhr	Gottesdienst in Roga
	10:30 Uhr	Gottesdienst Kirchgemeinde Friedland
	15:00 Uhr	TANZtee im Volkshaus Friedland
Mo. 24.04.	18:30 Uhr	Chorprobe des Frauenchors Friedland e.V.
Di. 25.04.	08:30 Uhr	DRK-Seniorencub Friedland: Aquafitness
	14:00 Uhr	DRK-Spielenachmittag
Mi. 26.04.	08:00 Uhr	Wochenmarkt in Friedland
	13:00 Uhr	Zentraler Sportabzeichen-Abnahmetag Friedland, Sportanlagen am Hagedorn
Fr. 28.04.	19:00 Uhr	„Stadt.Land.Klassik!“ Volkshaus Friedland
Sa. 29.04.	10:00 Uhr	Frühlingsmarkt in Schwichtenberg
	10:00 Uhr	Osterfahrt der MPSB
	15:00 Uhr	Kinderdisco im Volkshaus Friedland
	17:00 Uhr	Regionale Saisonöffnung am Lagerfeuer, Star Camp Cosa
	18:00 Uhr	Frühlingskonzert mit Andreas Pasternack
	20:00 Uhr	Konzert Jukeboys im Speicher Salow
So. 30.04.	10:30 Uhr	Gottesdienst Kirchgemeinde Friedland
	13:00 Uhr	Walpurgisfahrt der MPSB
	20:00 Uhr	Tanz in den Mai Volkshaus Friedland

Änderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.

Nähere Info:



Veranstaltungen 2023 im Amt Friedland:

„Stadt.Land.Klassik!“ bringt Dvořák Meisterwerk

„Aus der neuen Welt“ nach Friedland

Ein langer grauer Winter neigt sich dem Ende, erste Blumen sprießen und die Neue Philharmonie MV bereitet sich mit Feuereifer auf ihre Frühlingstour mit „Stadt.Land.Klassik!“ vor. Die quirligen Musiker werden nach dem großen Erfolg im letzten Jahr zum zweiten Mal das Friedländer Volkshaus mit hochklassigen Tönen füllen.

Was ist das Besondere an „Stadt.Land.Klassik!“? Mit feinsten klassischer Musik möchten die jungen Profi-Musiker um Dirigent Andreas Schulz ihr Publikum auch an kleineren Spielstätten „um die Ecke“ verwöhnen - also genau dort, wo Sie zu Hause sind.



STADT . LAND . KLASSIK!



FRIEDLAND

KONZERTE DORT, WO SIE ZU HAUSE SIND.



28. APRIL 2023

EINLASS: 18 UHR | BEGINN: 19 UHR
VOLKSHAUS, VOR DEM WALLTOR 1Kartenvorverkauf unter 0395 – 35 116 134 sowie bei der
Stadtinformation Friedland, Mühlenstraße 1, 17098 Friedland

Veranstalter

NEUE
PHILHARMONIE

In Kooperation mit

Nordkurier
Mediengruppe

Tickets direkt hier kaufen



Die Frühlings-Tour führt das Orchester im April nach Demmin, Pasewalk, Waren (Müritz) und natürlich am 28. April nach Friedland. Das Abendkonzert im Volkshaus beginnt um 19 Uhr.

Auch das Programm passt zum Frühling: Die Besucher können sich auf die romantische Ouvertüre aus „Der Freischütz“, die kraftvolle „Militärsinfonie“ von Haydn und die leidenschaftliche 9. Sinfonie „Aus der neuen Welt“ von Dvořák freuen.

Alle Konzerte der Reihe werden unterhaltsam moderiert. Dadurch erhalten auch Besucher ohne vertieftes Klassikwissen einen leichten Zugang zu den Stücken. Die Organisatoren freuen sich darüber, dass der erschwingliche Kartenpreis seit 2018 stabil geblieben ist und auch für die April-Tour nicht angehoben wird.

„Stadt.Land.Klassik!“ ist eine Konzertreihe der Neuen Philharmonie MV in Zusammenarbeit mit der Nordkurier Mediengruppe.

Die Veranstalter bringen klassische Musik zu erschwinglichen Preisen in viele Regionen Mecklenburg-Vorpommerns abseits großer Spielstätten. Karten (23 € + 2 € Abendkasse) sind in der Stadtinformation in der Mühlenstraße, online bei www.stadt.land.klassik.de

stadt-land-klassik.de oder unter der Telefonnummer 0395 35116-134 erhältlich.

Information und Presse-Kontakt:

www.stadt-land-klassik.de, stadtlandklassik@nordkurier-mediengruppe.de oder 0170 - 1218073

Frühlingskonzert mit Andreas Pasternack

Swing-Klassiker und mehr

Friedland Andreas Pasternack spielt besonders gern in den Kirchen des Nordens. Ihre Geschichte, die Backsteinarchitektur und ihre unnachahmliche Akustik haben es ihm angetan.

So wird der beliebte Künstler, bekannt auch durch seine wöchentliche Radiosendung „Jazztime“ beim NDR, am 29. April um 18 Uhr mit ganz besonders großer Freude schon zum zweiten Mal in der St. Marien Kirche in Friedland gastieren.

Mit der humorvollen und charmanten Bühnenpräsenz eines Frank Sinatra wird der vielseitige Entertainer dem Publikum eine ebenso faszinierende wie abwechslungsreiche Mischung aus Jazz, Evergreens, Schlagern und eigenen Songs präsentieren.

Genau das Richtige für alle, die gut gelaunt in den Frühling swingen wollen.

Tickets sind ab 4. April bei Quick Schuh in Friedland erhältlich. Reservierungen schon jetzt unter Telefon 0176 25718825.



ANDREAS PASTERNAK

FRIEDLAND
ST. MARIEN KIRCHE

29.04.2023
18 UHR

FRÜHLINGSKONZERT

TICKETS QUICK SCHUH FRIEDLAND
UND TELEFONISCH UNTER 0176 25718825



KINDERDISCO

am 29.04.2023
ab 15:00 Uhr
im Volkshaus

Ticket Kids 4 €
(bis 3 Jahre
freier Eintritt)
Begleitung 3 €

Hey Kids, nehmt eure Eltern an die Hand und auf geht's zur **Kinderdisco!**
Heute gehört die Tanzfläche euch!
Wir laden dazu ein, bei einer ausgelassenen Party mit dabei zu sein.
Tanzen, hüpfen, springen und mitsingen bei toller Musik, bunten Diskolichtern und Animation.

Wir freuen uns auf euch.

30. April
VOLKSHAUS FRIEDLAND

Tanz
in den
Mai

mit **DJ Jürgen**

Kulthits, Schlager und das Beste von heute

Beginn 20.00 Uhr - VVK 10 € - Vorverkaufsstelle: Stadtcafé Deuse - Infos 0173 2449636

Ü18

THE Jukeboys It's only Rock'n'Roll **Live-Konzert**

29.4. 20 Uhr

Speicher Salow

Eintritt: 15 €
Vorbestellungen unter
Tel. 039601 20859 (ab 19 Uhr)



Zentraler Sportabzeichen -Abnahmetag in Friedland

Erstmals führt der Kreissportbund MSE gemeinsam mit dem TSV Friedland einen zentralen Sportabzeichen-Abnahmetag in Friedland durch.

Am **26.04.2023 von 13.00-18.00 Uhr, Sportplatz „Am Hagedorn“**, besteht für alle Interessierten die Möglichkeit der kostenlosen Abnahme des Sportabzeichens. Eingeladen sind Vereine, Schulen, Firmen, Institutionen,

Einzelstarter, Familien, alle die sich der sportlichen Herausforderung stellen möchten.

Wer selbst nicht aktiv starten kann, ist als Helfer gern gesehen.

Bei Gruppen mit mehr als 10 Teilnehmern bitten wir um Voranmeldung per E-Mail unter: info@ksb-seenplatte.de

Teilnehmende Schulen sichern sich gleichzeitig die Teilnahme am Sportabzeichen- Schulwettbewerb.

Folgende Disziplinen werden in den 4 Kategorien angeboten:

Ausdauer: 3000m-Lauf, 7,5 km Walking/Nordic Walking (private Nachweise per App können mitgebracht werden)

Kraft: Kugelstoßen, Medizinball, Standweitsprung

Schnelligkeit: 50/100m Sprint

Koordination: Weitsprung, Schleuderball, Seilspringen

Startberechtigt sind Kinder ab 6 Jahre, die höchste Wertungskategorie ist ab 90 Jahre!

Ein Schwimmnachweis ist von allen Teilnehmern mitzubringen!

Weitere Informationen über den Kreissportbund Mecklenburgische Seenplatte!

www.ksb-seenplatte.de

Marita Scharf
Vereinsberater

Sportjugend Mecklenburgische Seenplatte

Mobil: 015111343967

www.ksb-seenplatte.de

TSV Friedland 1814 e.V.

Im Gespräch“ mit dem Trainer der Fußball-F-Jugend



Bei den F-Junioren des TSV Friedland 1814 e.V. kommen in zwei Trainingseinheiten unter der Woche aktuell ca. 19 Mädchen und Jungen um ihre Trainer Michael Krause und Alexander Bielesch zusammen.

„Zu uns kommen die Kids vorwiegend aus der G-Jugend, wo sie von Daniel Boldt gut auf die nächste Altersklasse vorbereitet wurden“, so mein Gesprächspartner, Alexander Bielesch.

In dieser Mannschaft trainieren Spielerinnen und Spieler, die in 2022 das 7. oder 8. Lebensjahr vollendet haben. Das Training findet auf und in den Sportstätten am Hagedorn statt. Antritte, Stopps, Drehungen und kontrollierte Ausweichbewegungen, Körpertäuschungen und der Torschuss gehören im Training zu den Grundübungen. Der Ball



Foto: TSV Friedland 1814 e.V.

ist bei allen Übungen am Fuß. Zudem wird die Reaktionsschnelligkeit trainiert. Die taktischen Grundprinzipien werden vermittelt. Die Kicker unserer F-Junioren starten für den TSV Friedland 1814 e.V. in den Spielbetrieb. Die Spielergebnisse werden gemeldet - eine Bewertung findet jedoch in dieser Altersgruppe noch nicht statt. In der aktuellen Saison 2022/2023 wurden aufgrund der hohen Anzahl an Spielerinnen und Spielern die Gruppen F1 und F2 gebildet. Der Spielplan der F-Junioren ist auf der Vereinshomepage einsehbar. Gespielt wird 6+1. Es spielen mithin sechs Feldspieler und ein Torwart. Unsere F-Junioren trainieren bei allen Übungen mit Fußbällen in den Größen 3 oder 4. Beide Größen sind gleich schwer. Der Fußball in der Größe 4 hat jedoch mit 64-66cm einen größeren Umfang. Unsere Kicker werden so Schritt für Schritt an einen größeren Fußball herangeführt. Der Ball scheint, beobachtet man das Training, den Kickern an den Fuß gewachsen zu sein. Die Ballführungen lassen den Zuschauer staunen.

Mit der Elternarbeit sind die Trainer zufrieden. Die Trainer stehen den Eltern für kurze Gespräche vor und nach dem Training zur Verfügung. Die Kommunikation funktioniert. Für die Zukunft gibt es zumindest die Idee, an kleinen Turnieren teilzunehmen, vielleicht sogar ein eigenes Turnier in Friedland zu organisieren. Hier sind wir natürlich auf das Mitwirken der Eltern angewiesen, so der Trainer. Einige Kicker unserer F-Junioren waren in den Februarferien im 1. Hansa-Feriencamp am Hagedorn unterwegs und hatten altersklassenübergreifend viel Spaß am Ball. Die Fußballschule der Kogge ist mit diesen Aktionen bereits seit Jahren in Mecklenburg-Vorpommern unterwegs - nun waren sie zum ersten Mal bei uns. Eine gelungene Sache, so die Rückmeldungen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Unsere kleinen Kicker nehmen mit ihren Familien oder mit Freunden auch an den abteilungsübergreifenden Veranstaltungen, wie dem Friedländer Frühlingslauf, der Kinderweihnachtsfeier oder dem Silvesterlauf teil. Oft sind bereits die Geschwisterkinder oder eben die Eltern Vereinsmitglied und in einer der vielen Abteilungen des TSV Friedland 1814 e.V. unterwegs. Das macht ein lebendiges Vereinsleben aus - bestimmte Veranstaltungen werden dabei mitunter zu Familienevents.

Nimm Deine Herausforderung an!
Teile Deinen Erfolg: #Sportabzeichen

Sportabzeichen -Abnahmetag

26. April 2023

13:00 - 18:00 Uhr

Sportplatz „Am Hagedorn“
Friedland

Weitere Informationen:
www.ksb-seenplatte.de

Logo: DÖSB

Logo: DEINE HERAUSFORDERUNG DEUTSCHES SPORTABZEICHEN

Logo: Kreissportbund Mecklenburgische Seenplatte e.V.

Logo: TSV FRIEDLAND 1814

Logo: ALTSTÄRTE SPORTVEREIN DEUTSCHLANDS

Logo: Kinder-Sportverein Deutschland

Logo: Sparkasse

Logo: Family

Toll wäre es, wenn wir unter den Eltern Interessierte finden, die sich eben auch ein Trainerdasein vorstellen können, so Alexander Bielesch. Über den Kreissportbund werden hier regelmäßig Trainerlehrgänge angeboten. Schauen Sie, liebe Leserinnen und Leser, gern einmal auf der Homepage unseres Vereins vorbei und informieren Sie sich über die vielen Vereinsaktionen - auch bei den F-Junioren. Für alle Mitglieder des TSV Friedland 1814 e.V. gibt es zudem die TSV-App - auch hier sind regelmäßig News um den Verein eingestellt.

In der Geschäftsstelle unseres Vereins erhalten Sie Kontakt zum Trainerteam und Informationen zu einer Trainerausbildung.

Bleiben Sie sportlich!

Manuela Köhler

3. Vorsitzende/Sportwartin

Im Gespräch“ mit dem Trainer der Fußball-G-Jugend

Die Abteilung Fußball des TSV Friedland 1814 e.V. zählt aktuell fast 250 Mitglieder. Wöchentlich trainieren hier die Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen in den jeweiligen Mannschaften. Es ist immer ein Ball unterwegs auf den Sportstätten am Hagedorn.

Ich habe mich dazu entschieden, die einzelnen Mannschaften mit ihren Trainern aufzusuchen um Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, diese große Abteilung vorzustellen.

Mittwochs und freitags in der Zeit von 15:30 Uhr bis 17:00 Uhr finden sich aktuell 14 fußballbegeisterte Mädchen und Jungen aus den Geburtsjahrgängen 2016-2018 um ihren Trainer, Daniel Boldt, in der Stadtsportthalle Friedland und auf dem Kunstrasenplatz ein. Die Jüngsten sind mithin gerade 5 Jahre alt. Das wöchentliche Training ist toll mit anzusehen, wenn die „laufenden Meter“ unterwegs sind. Aktuell teilen sich die kleinsten Fußballer freitags die Stadtsportthalle mit den Volleyballjunioren. Wir haben uns dieser Trainingssituation schnell angepasst. Das ist auch gut so, denn an der Hallensituation in Friedland wird sich so schnell nichts ändern. Wir können jedoch optimistisch in die Zukunft schauen. Sobald die Turnhalle der neuen friedländer gesamtschule (nfg) saniert ist, werden wir - so die Hoffnung - lange ohne den Trainingsbetrieb störende Bauarbeiten auskommen können.

„Für die Fußballkids geht es bald wieder nach draußen“, so der Trainer. Wenn das Wetter es zulässt wird auf dem Kunstrasen trainiert. Die Stadt Friedland muss sich hier mit den angelegten Sportstätten nicht verstecken. An dieser Stelle geht ein Dankeschön an die Sportwarte und die Personen, die dafür sorgen, dass all unsere Vereinsmitglieder in und auf sauberen, gepflegten und technisch gut ausgestatteten Anlagen unterwegs sein können.

Der Trainer und alle Mitstreiter der Abteilung Fußball freuen sich natürlich über den wachsenden Zulauf in den einzelnen Mannschaften. Hier zeigt sich jedoch auch schnell das personelle Problem. Eine Hoffnung von Daniel Boldt ist es, dass die Fußballkids ihre Eltern mitziehen können und diese vielleicht als Co-Trainer mit einsteigen und so eine gute Betreuung aller sichern. Wünschenswert wäre es dann im nächsten Schritt natürlich, die Trainerlizenzen anzustreben. Daniel Boldt, selbst Inhaber der C-Lizenz, weiß hier,

wovon er spricht und ist gern bereit, in dieser Frage den Interessierten Auskunft zu geben. Die Zusammenarbeit mit den Eltern hebt der Trainer unserer G-Jugend besonders hervor. Die Kids werden pünktlich zum Training gefahren und einige Eltern bleiben auch während der Trainingszeit dabei, um einen reibungslosen Ablauf der Trainingseinheiten zu unterstützen. Danke dafür.

Am Spielbetrieb nehmen unsere Kleinsten noch nicht teil. Die Fußballstars von morgen werden hierauf jedoch bestens vorbereitet. Mit dem Spielbetrieb starten sie dann in der F-Jugend. Gibt es Wünsche Herr Boldt? „Naja, ein Abschlussfest im Sommer wäre toll und vielleicht ein Ausflug mit den Kids ins Stadion nach Rostock.“ Mal sehen, was sich so in Zukunft verwirklichen lässt.

Sollten Sie, liebe Leserinnen und Leser, Interesse gefunden haben und Sie möchten Ihr Kind bei der G-Jugend anmelden oder eben ein Probetraining vereinbaren, nehmen Sie Kontakt über die Geschäftsstelle des TSV Friedland 1814 auf. Hier erhalten Sie alle Informationen und den Kontakt zum Trainer.

Bleiben Sie sportlich!

Manuela Köhler

3. Vorsitzende/Sportwartin



Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste im April 2023

So 02.04.

09.00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Schwanbeck
10.30 Uhr	Gottesdienst	Riemann-Haus

Gründonnerstag

Do 06.04.

18.00 Uhr	Tischabendmahl	Riemann-Haus
-----------	----------------	--------------

Karfreitag

Fr 07.04.

10.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	Riemann-Haus
-----------	----------------------------	--------------

Karsamstag

Sa 08.04.

17.00 Uhr	Andacht zum Osterfeuer	Kirche Liepen
17.30 Uhr	Andacht zum Osterfeuer	Kirche Schwichtenberg

Ostersonntag

So 09.04.

10.30 Uhr	Familiengottesdienst	St. Marien Kirche Friedland
-----------	----------------------	-----------------------------

So 16.04.

09.00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Sadelkow
10.30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland

So 23.04.

09.00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Roga
10.30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland

So 30.04.

09.00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Brunn
10.30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland

Kirchen-Tour 2023

In Friedland besuchen wir die St. Marienkirche und die Kirchruine St. Nikolai. Alle, die Lust auf diese Tour haben, treffen sich am Sonnabend, den 22. April 2023 um 14.00 Uhr an der Kirchruine in der Rudolf-Breitscheid-Str., anschließend besuchen wir die St. Marienkirche. Wer möchte, kann dann auch den Turm besteigen. Zum Abschluss der Tour gibt es Kaffee, Tee und Kuchen im Kirchencafe. Anmeldungen nehme ich gerne entgegen. Mobil: 0173 9883139. Wir freuen uns auf das Treffen.

Bis dahin grüßt Rosi Biermann

Herzliche Einladung zur Kinderstunde in Friedland

1. + 2. Klasse	Montag	15.00 Uhr - 16.30 Uhr
3. + 4. Klasse	Dienstag	15.00 Uhr - 16.30 Uhr
5. + 6. Klasse	Mittwoch	15.00 Uhr - 16.30 Uhr

Gemeindezentrum „Riemann- Haus“, Riemannstraße 20



Foto: TSV Friedland 1814 e.V.

Anschrift der Kirchgemeinde:

Vereinigte Ev.-Luth. Kirchgemeinde St. Marien Friedland
 Riemannstr. 20, 17098 Friedland
 Tel. Büro: 039601 30303
 E-Mail: friedland-marien@elkm.de

Mitarbeiter und Ansprechpartner:

Pastorin Ruthild Pell-John
 Tel. 039601 20480
 E-Mail: ruthild.pell-john@elkm.de
 Sekretärin Birgit Schmidt, Tel. 039601 30303
 E-Mail: birgit.schmidt@elkm.de
 Gemeindepädagoginnen Anja Knaack, E-Mail: a.knaack@st.marien-friedland.de und
 Katja Gehrke, E-Mail: k.gehrke@st.marien-friedland.de

Unsere Bankverbindung:

Kirchgemeinde St. Marien Friedland
 IBAN: DE73 1506 1618 0001 7148 56; BIC GENODEF1WRN
 Aktuelle Informationen zu den Gottesdiensten und zu anderen Gemeindeveranstaltungen erhalten Sie jeweils über die kostenfreie App PPush. So geht es: App herunterladen. Channel >>Kirchengemeinde Friedland>> suchen. >>Folgen>> anklicken. Immer auf dem Laufenden sein.



Orgelempore in der St. Marienkirche Friedland

▶ Vereine und Verbände



Das Projekt „BevOr Begegnung vor Ort“ feierte den Weltfrauentag bei einem gemeinsamen Frühstück

Am 8. März war der internationale Frauentag und erstmalig ein Feiertag in Mecklenburg - Vorpommern. Klirrende Kaffeetassen, ein gut gedeckter Tisch und interessante Gespräche füllten die Räumlichkeiten im Ausbildungsförderungszentrum in Friedland, um den internationalen Weltfrauentag gebührend zu feiern. Höhepunkt der Veranstaltung war unter anderem auch das gemeinsame Singen und Vortragen von Gedichten. An dieser Stelle möchten wir uns bei Frau Neumann für die kulturelle Unterstützung bedanken. Das Frühstück ist nur eine von vielen Veranstaltungen. Auch in den kommenden Monaten gibt es bereits Pläne für weitere Aktivitäten, vor allem im Verbund mit der Natur.



„Als Gesellschaft darf es uns nicht egal sein, dass Menschen - gerade wenn sie älter werden - vereinsamen. Deshalb ist es wichtig, dass es Angebote vor Ort gibt, die den Menschen helfen, miteinander in Kontakt zu kommen, Partnerschaften einzugehen und sich ehrenamtlich zu engagieren.“
 (Franziska Giffey)

Jahresbericht der Freiwilligen Feuerwehr Lübbersdorf

Am 03.02.2023 trafen sich die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Lübbersdorf zu ihrer Mitgliederversammlung.



Als Gäste konnten der Bürgermeister Prof. Dr. Jörn Steike, der Amtswehrführer Tom Ballschmieter und Gemeindeführer Egbert Stechel begrüßt werden. Wehrführer David Hörner legte einen ausführlichen Jahresbericht für den Berichtszeitraum 2022 vor mit vielem Gutem aber auch kritisch zu nennenden Punkten. In der FFW Lübbersdorf sind 13 aktive Mitglieder mit einem Frauenanteil von 31%. Das Jahr 2022 war für die Kameradinnen und Kameraden auch ein Ausnahmejahr mit **32 Einsätzen**. Der Wehrführer lobte seine Truppe und dankte ihnen, denn zu jeder Alarmierung sind sie ausgerückt. Nicht nur zu den Einsätzen und den Diensten, auch bei vielen Aktivitäten im Dorf waren sie dabei und bereicherten somit das gesellschaftliche Leben in der Gemeinde und stärkten kameradschaftliche Beziehungen. Bestimmte Aufgaben mussten erfüllt werden, wie die Teilnahme der Kameradinnen und Kameraden an Aus- und Fortbildungen, so die Erste Hilfe Ausbildung und der Erwerb des Feuerwehrführerscheins für einen Kameraden, um das Fahrzeug besetzen zu können. Die jährliche Atemschutzübungsstrecke für die Atemschutzgeräteträger und entsprechende Gesundheitsuntersuchungen, sowie Fahrzeugpflege und Überprüfung der Atemschutzausrüstung gehören ebenfalls dazu. Neben einem guten Ausbildungsstand gehört ebenso eine den Aufgaben entsprechende materielle Ausrüstung der Wehr, zu der kleinere Anschaffungen getätigt wurden. Einige Sachen mussten aber auch noch verschoben werden. Ein besonderer Höhepunkt war die Einweihung des neuen Fahrzeuges, den **TSF-W**, zusammen mit der Übergabe des Spielplatzes, wo viele Kameradinnen und Kameraden der umliegenden Gemeinden mitfeierten. Am Kameradschaftstreffen der Freiwilligen Feuerwehren im Amt in Schwichtenberg und am Amtsfeuerwehrball nahmen sie teil, sowie eine eigene Weihnachtsfeier wurde durchgeführt. Bei der Amtsübung im Herbst war die FFW Lübbersdorf für die Wasserversorgung zuständig und zeigte hier ihren Einsatz und stärkte das Zusammenspiel der Kräfte. Als Anerkennung für die stetige Ausübung ihres Dienstes und der Teilnahme an Ausbildungen wurden Kameradinnen und Kameraden befördert. Die Kameradinnen Claudia Heyn, Heike Bäuerle und Liesa Repetzki zur Feuerwehrfrau, Kameradin Cornelia Schinkel zur Oberfeuerwehrfrau, die Kameraden Willi Schulz und Daniel Schiefelbein zum Oberfeuerwehrmann und Kamerad Matthias Schiefelbein zum Hauptfeuerwehrmann. Der Bürgermeister bedankte sich bei den Kameradinnen und Kameraden für die Bereitschaft, sich für die Gemeinschaft einzusetzen und ist froh über jeden der sich einbringt. Es gibt aber auch noch weitere große Aufgaben, wie der Bau eines Gerätehauses. Auch die Gäste bedankten sich für das Engagement der Kameradinnen und Kameraden für andere da zu sein und im Ernstfall zu helfen. „Man könne sich auf die Feuerwehr verlassen.“, so wörtlich. Die Freiwillige Feuerwehr Lübbersdorf ist

auf einem guten Weg. Ausbildung und Ausstattung werden Stück für Stück verbessert. Die Bildung eines Fördervereins soll die Organisation von Veranstaltungen und Umsetzung von Projekten für die Gemeinde unterstützen.

Unser Dank gilt den Kameradinnen und Kameraden der FFW Lübbersdorf, die sehr engagiert ihren Dienst ausführen. Ein Dankeschön an die Angehörigen, Partner und Freunde der Kameradinnen und Kameraden, die mit ihrem Verständnis für die Ausführung dieses wichtigen Ehrenamtes, dafür sorgen, dass der Bevölkerungsschutz und Brandschutz in der Gemeinde funktioniert. Für die nächste Zeit wünschen wir ihnen viel Kraft und vor allem Gesundheit. Übrigens, über Verstärkung in der Truppe würden sie sich freuen.



Birgit Schmidt
Pressewartin



Neue Ausstellung in der KLEINEN GALERIE Brohm
vom 25.2. bis 2.6.2023

Irmgard Töpel – Stilleben und Landschaft

Zur Ausstellungseröffnung am 25. Februar konnten die Gäste wiederum Bürgermeister Nieswandt und Gattin begrüßen. Für die musikalische Umrahmung sorgte zum 2. Mal Magda Dambeck und als Überraschung ihre Mama.

Die Künstlerin, Irmgard Töpel, dürfte den Friedländern keine Unbekannte sein, hat sie doch einen großen Teil ihrer eigenen Schulzeit und später als Lehrerin für Kunsterziehung in Friedland verbracht. Von 1990 bis zur Jahrtausendwende leitete sie die Galerie in der Fischerburg und konnte dafür einige verdienstvolle Künstler zu Ausstellungen gewinnen. Während ihrer Ausbildung an der Universität in Greifswald studierte sie bei Wolfgang Frankenstein und Martin Franz künstlerische Praxis. Damals begann ein intensives Malen mit Gleichgesinnten.

Irmgard Töpel präsentiert in ihren Stilleben winterliche Blumensträuße, interessante Gefäße, Fische auf einem Brett.

Beim großen „Keramik“-Stilleben stellen sich Assoziationen zu Cezanne ein. Aber im Unterschied zu ihm verzichtet sie auf Üppigkeit. Abzulesen ist stattdessen ein starkes Bemühen um Einfachheit. Mit ihren ausgewählten Motiven vermeidet Irmgard Töpel jede allegorische Bedeutung. Es bleiben Teller, Früchte und verschiedene Gefäße. Das „Stilleben mit Kalebasse“ konzipierte sie möglicherweise als bildnerisches Spannungs-Problem. Mit dem Malen von Kontrasten - der Stofflichkeit von Glas zu Gewachsenem und zu Ton, dem Gegensatz zwischen Transparenz und Undurchsichtigkeit oder zwischen Kalt und Warm des Farbspektrums stellt sie sich selbst gestalterische Aufgaben. Gegenständliches wird in Wechselbeziehungen zueinander, zu Form und Raum, zu Farbe und Licht und zur Realität der Bildfläche dargestellt.

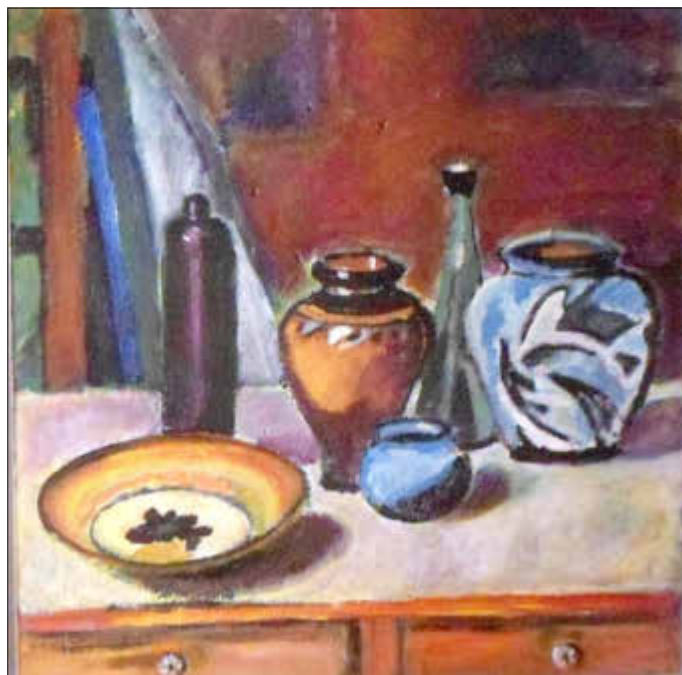
Anders in den Landschaften. Hier lässt sie sich vom Erlebnis in der Natur nur anregen- vielleicht von einer Spiegelung im Meer oder einem Strandverlauf. Aber sie verzichtet auf Genauigkeit oder topografische Wiedererkennbarkeit dieses bestimmten Motivs und malt sehr großzügige und teilweise farbgewaltige, expressive Land-

schaften an der Ostsee.

Neben diesen Landschaften gibt es noch ein paar „Außenseiter“. Das „Bauernhaus z.B. ist kein Haus, sondern nur eine Wand davon- aber welch interessante Flächen lassen sich finden und genau studieren. Die Farbigkeit wird zum Alten passend gewählt. Manche Farbflächen sind bis auf die Leinwand abgekratzt und in manche werden nur Streifen gekratzt, um den farbigen Untergrund hervorblicken zu lassen.

Bei der „Strandkorblandschaft“ gibt es nur ein paar großzügige Flächen, ein paar Konturen und eine beschränkte Palette - aber welcher Raum und welche Atmosphäre in einem kleinen Format. Die Ausstellung kann von Mittwoch- Sonntag zu den Öffnungszeiten der Gaststätte „Brohmer Berge“ 11,30 Uhr -14,00 Uhr und ab 18,00 Uhr besucht werden.

Dr. Gisela Oertel



Osterfeuer in Brohm

am 06.04.2023, ab 18 Uhr
auf dem Spielplatz in Brohm

Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.

Wir freuen uns auf Euch



Einsamkeit betrifft viele Menschen. Häufig sind es die Älteren unter uns, deren Partner oder Partnerin gestorben ist, deren Freundeskreis kleiner wird oder die nicht mehr mobil genug sind, um das Haus zu verlassen. Lisa Paus

Das Projekt „**BevOr- Begegnung vor Ort**“ richtet sich vorrangig an **ältere Beschäftigte ab 60 Jahre**, die aus dem Arbeitsleben ausscheiden oder schon ausgeschieden sind. Ziel ist es, nicht nur sozialer Vereinsamung vorzubeugen, sondern auch die finanzielle Absicherung im Alter zu stärken und die Weichen für ein aktives und selbstbestimmtes Leben zu stellen.

Nutzen Sie unsere Angebote:

Begleitende Unterstützung älterer Menschen ab 60 Jahren beim Übergang aus dem Erwerbsleben

- ✓ Beratungsangebote zu Leistungsansprüchen wie z.B. Wohngeld, Grundsicherung, Rente
- ✓ Gesundheitsprävention
- ✓ gezielte Vermittlung an Beratungsstellen
- ✓ Unterstützung bei der Suche und Integration in eine sozialpflichtige Beschäftigung

Stärkung der Teilhabe ältere Menschen – gegen Einsamkeit und soziale Isolation

- ✓ Aufsuchende, individuelle Beratungs- und Begleitungsangebote
- ✓ Gruppenangebote zu verschiedenen Themen
- ✓ Unterstützung und Begleitung bei der Aufnahme eines Ehrenamtes
- ✓ Auf- und Ausbau der offenen Senior*Innenarbeit

„Ruhestand von der Arbeit, aber nicht vom Leben“

- ✓ Sie möchten auf digitalem Wege mit Ihren Freund*innen, Familie und ehemaligen Kollege*innen in Kontakt bleiben?
- ✓ Sie wünschen sich einen Nachmittag mit Ihren Freund*innen, finden aber keinen passenden Ort?
- ✓ In Ihrem Umfeld leben viele ältere Menschen, aber so richtig finden Sie nicht zusammen?
- ✓ Sie sind auf sich allein gestellt und wünschen sich soziale Kontakte?

Dann sind Sie bei uns richtig

Als Gesellschaft darf es uns nicht egal sein, dass Menschen – gerade wenn sie älter werden – vereinsamen. Deshalb ist es wichtig, dass es Angebote vor Ort gibt, die den Menschen helfen, miteinander in Kontakt zu kommen, Partnerschaften einzugehen und sich ehrenamtlich zu engagieren. Franziska Giffey



Ausbildungsförderungszentrum Friedland e.V.
An der Kleinbahn 13 a
17098 Friedland
Marianne Krohn 0175 2165256
Regina Scherzberg 0160 96410152



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Das Projekt „BevOr – Begegnung vor Ort“ wird im Rahmen des Programms „Stärkung der Teilhabe älterer Menschen – gegen Einsamkeit und soziale Isolation“ durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.



Brohm Helau

Am 25.02.23 fand der Kinderfasching in der Turnhalle Brohm statt.

Mit vielen Narren und bunten Kostümen war es ein gelungener Nachmittag für Groß und Klein.

Bei Spiel, Spaß und musikalischer Unterhaltung konnten sich die Besucher zwei Stunden lang richtig austoben.

Ein Dank an alle Mitwirkenden.



Kirsten Schmidt
Vorstandsvorsitzende

Anglerverein Friedland e.V.

Nein... Er ist nicht von der Bildfläche verschwunden und JA, er arbeitet nach wie vor aktiv als Verein in unserer Heimatstadt!

Angler sind von Natur aus ein ruhiges, eher lautloses Völkchen. Nichts desto Trotz gibt es auch in unserer Stadt Friedland ein aktives anglerisches Vereinsleben.



Mit über 250 Mitgliedern ist der Friedländer Anglerverein neben dem TSV Friedland einer der größten Vereine unserer Stadt und Umgebung.

Neben dem meist privaten Angelvergnügen pflegen unsere Mitglieder die regionalen Verbandsgewässer des Landesanglerverbandes und leisten somit einen aktiven Beitrag zur Landschaftspflege der Region.



Wie in der Satzung festgelegt, gehört zu den vorrangigsten Anliegen die Erhaltung und Pflege der Natur sowie die Gesunderhaltung unserer Gewässer zum Wohle der Allgemeinheit.

Dabei spielt die Verbundenheit und Liebe zur Natur sowie die Hege und Pflege der Gewässer eine dominierende Rolle.

Aber auch das eigentliche Vereinsleben, das Miteinander, wird aktiv gestaltet. So finden jährlich Jugendcamps, Familienangeln, Nachtangeln und Arbeitseinsätze statt. Natürlich gehört auch der jährliche Anglerball bei uns zu einem zünftigen Vereinsleben.

Auf der diesjährigen Jahreshauptversammlung wurde nun beschlossen, das Leben unseres Anglervereines informativ endlich auch wieder den Menschen in Friedland und Umgebung näher zu bringen. Zum Einen wollen wir transparent über unseren Sport und unsere Aktivitäten berichten, zum Anderen vielleicht den Einen oder Anderen Interessenten für dieses schöne Hobby begeistern. Im heutigen Beitrag informieren wir über einen Arbeitseinsatz am 04. März im Wald bei Kotelow, bei dem 20 Angelfreunde zugewiesene Lärchen und Kiefern gefällt und aufgearbeitet haben. Diese werden nun bei geplanten Arbeitseinsätzen an unseren Vereinsgewässern zur Uferbefestigung, zum Stegebau der Bootsanleger sowie anderer notwendiger Erneuerungsarbeiten Verwendung finden.



Im Auftrag
Detlef Schmidt



Friedländer

OSTER FE ER



Sa. 08.04.'23

an der FFW Friedland



17:00 Uhr Der Osterhase schaut vorbei.

18:30 Uhr Party mit DJ Detlef Schmidt



Feuerwehr Friedland sucht Verstärkung: Du brauchst uns, wir brauchen dich.
Melde dich per Mail: ffw-friedland@stadt-friedland.de

TRADITIONELLES OSTERFEUER

09.04.2023

**AB 17 UHR
AM BUEGERHAUS
IN KOTELOW**



**FÜR DAS LEIBLICHE WOHL
IST BESTENS GESORGT!**



AUF DER WEIDE IN SCHWANBECK OSTERFEUER

OSTERSONNTAG 09.04.23 AB 18 UHR

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST BESTENS GESORGT



Saisoneneröffnung in den Brohmer und Helpter Bergen

Die Pandemie und die Coronaaufgaben scheinen überwunden zu sein und die Reiselust auch in unsere Eiszeitlandschaft kehrt zurück.

LAGERFEUER MIT LIVEMUSIK

Für Euer leibliches Wohl
sorgt das Team vom Star Camp.



Dominic Merten - Loopingartist

WO: STAR CAMP COSA
WANN: 29.04.2023
Beginn 17:00
Konzert 18:00

Sitzplätze sichert ihr Euch unter
www.star-camp-cosa.de, Tel. 03968 210068,
E-Mail: info@star-camp-cosa.de





MITEINANDER REDEN

Anlass für uns als Tourismusverein den Saisonauftakt mit Touristikern, Einwohnern und Gästen gemeinsam bei einem Konzert am Lagerfeuer zu begehen. Als Standort haben wir den einzigen Campingplatz der Region am Brohmer Stausee ausgewählt. Die schöne abendliche Kulisse am Wasser wird Lust auf die kommende Freiluftsaison machen.

Unsere Mitglieder Petra und Peter vom Star Camp Cosa unterstützen die Veranstaltung mit Speisen und Getränken und auch für eine Schlecht-Wetter-Variante wird gesorgt sein.

Der Tourismusverein Brohmer und Helpter Berge hat sich für 2023 viel vorgenommen. Neben der Saisoneneröffnung im Star Camp Cosa am 29. 4. 2023 wird es am 29. 7. 2023 unser Sommerkonzert im Seminar- und Landhaus Neu Schönbeck und Anfang Oktober unseren Saisonabschluss mit Livemusik im Pasterhof Eichhorst geben. Im Juni starten wir mit unserem Projekt „Wir machen Zeitung“. Hier soll eine jährlich wiederkehrende Zeitung über unsere Tourismusregion Brohmer und Helpter Berge entstehen, die im anschaulichen Format Gastgeber und landschaftliche Vorzüge unserer Region vorstellt und bestimmte Sparten wie Hofläden oder Naturdenkmale in den Focus nimmt. Wir versprechen uns hiervon für die Gäste der Kulturlandschaft eine bessere Orientierung für den Touristendienst, damit Geschichten aus und über die Brohmer und Helpter Berge erzählt und gelesen werden können. Wer sich mit Inhalten oder Fotos an der Entstehung der ersten Zeitung aus den Brohmer Bergen beteiligen möchte, wird herzlich aufgenommen und meldet sich unter info@brohmerberge.de

Wir freuen uns auf die kommende Saison und die vielen Veranstaltungen, die in unserer Region stattfinden werden. Der Tourismusverein wünscht allen Gästen und Gastgebern der Region „**Frohe Ostern!**“ Wir sehen uns zur Saisoneneröffnung am 29. 4. 2023 ab 17:00 am Lagerfeuer im Star Camp Cosa.

Der Vorstand

Büro Tourisuskoordination
R.-Breitscheid - Str. 5, 17098 Friedland
Tel.: 0176-30119797, www.brohmerberge.de

Frauenchor Friedland e.V. lädt ein

Öffentliche Chorprobe am 20.04.2023 um
19:00 Uhr in das „Riemann-Haus“ Rie-
mannstr. 20, 17098 Friedland
Der Eintritt ist frei! Wir freuen uns auf Sie!



Nach der Winterpause startete unser Frauenchor Friedland e.V. am 13.02.2023 wieder mit den wöchentlichen Chorproben im „Riemann-Haus“. Im Vorfeld kamen der Wahlvorstand und unsere Chorleiterin, Sieghilde Thiede, am 01.02.2023 zu einer Vorstandssitzung zusammen. Hier wurden Vorschläge und eine Planung für das Jahr 2023 erarbeitet. Im Mittelpunkt stehen u.a. ein Frühlingskonzert am 13. Mai 2023 im Volkshaus Friedland gemeinsam mit dem Neubrandenburger Volkschor, ein Kirchentour-auftritt am 04. Juni 2023 in Kotelow sowie unser jährliches Weihnachtskonzert in der Katholischen Kirche Friedland im Dezember. Darüber hinaus feiert unser Chor in diesem Jahr sein 45-jähriges Bestehen. Um weitere Mitglieder für unseren Chor zu gewinnen, ist auch die Idee entstanden, eine öffentliche Chorprobe durchzuführen. Dazu möchten wir gern am 20.04.2023 um 19:00 Uhr in das „Riemann-Haus“ alle Interessierten und Sangeslustigen einladen. Wir würden uns sehr freuen, Sie bei uns begrüßen zu können, um Ihnen einen kleinen Einblick in den Choralltag bzw. in das Vereinsleben zu vermitteln.

Im Namen des Frauenchores
Birgit Gläser

Einladung zum Festgottesdienst zu Ehren des Schutzpatrons der Feuerwehren

Am 07. Mai 2023 um 10.30 Uhr findet in der **Neustrelitzer Stadtkirche** zum 14. Mal der festliche Gottesdienst zu Ehren des Schutzpatrons der Feuerwehren- Sankt Florian- statt. Es ist ein besonderer Anlass, den verstorbenen Kameradinnen und Kameraden zu gedenken und das Ehrenamt zu würdigen. Die ev.-luth. Kirchengemeinde Strelitzer Land und der Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte lädt alle Interessierte und Freunde der Feuerwehr zu diesem Gottesdienst recht herzlich ein. Nach dem Festgottesdienst besteht für alle noch die Möglichkeit ein in der Feldküche (Gulaschkanone) zubereitetes Mittagessen einzunehmen. Wir freuen uns auf Sie.

Birgit Schmidt
Pressewart des Kreisfeuerwehrver-
bandes MSE



Frühlingsmarkt mit Trödelmeile

Antik- und Trödel
Pflanzentauschbörse
Aktion „Kleiderschrank“, Spielzeug und
Kindersachen

Kuchen der Landfrauen im Kaffeehaus
und Imbiss im Gutshaus

Wo: Gutshaus Besseritz
Dorfstr. 26, 17039 Besseritz

Wann: 22. April 2023

Uhrzeit: 10.00 bis 17.00
Uhr

Anmeldungen für
Verkauf
ab 01.04.23 unter
01708124722 auch über
WhatsApp



Geburtstagsveranstaltungen für die Friedländer Komponistin Emilie Mayer



EMILIE MAYER
GESELLSCHAFT
verein zur bewahrung und
förderung klassischer und
zeitgenössischer musik,
kunst und literatur e.v.

Am 13. und 14. Mai 2023 feiert die Emilie Mayer Gesellschaft e.V. den Geburtstag der Friedländer Komponistin mit zwei Veranstaltungen.

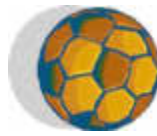
Am Sa 13.5. ab 19 Uhr zeigen wir in der KinoKirche Wittenborn den Film „Komponistinnen“. Der Filmemacher Tim van Beveren begleitete die Pianistin Kyra Steckeweh durch halb Europa auf der Suche nach Kompositionen von Frauen und Antworten auf die Frage: Warum werden so selten Kompositionen von Frauen in Konzerten der klassischen Musik gespielt? Kyra Steckeweh und Tim van Beveren sind an diesem Abend Gast in Wittenborn und beantworten unsere Fragen.

Am So 14.5. wird es im GM KunstRaum Pleetz um 17 Uhr ein Gesprächskonzert geben. Eingebettet in ein Gespräch über das Werk der Komponistin spielt das Klaviertrio Leroux, Glass, Jamin das Klaviertrio e-moll op. 12, das 1860 in Pasewalk und Stettin zum ersten Mal zur Aufführung kam. Weitere Informationen in der Maiausgabe dieser Zeitung. Infos unter emilie.mayer.gesellschaft@gmail.com

Reinhard Gagel
GMKunstRaum Pleetz

2023 am Pfingstsonntag zum 58. Sportfest nach Klockow

Wir laden alle Sportinteressierten recht herzlich zur Teilnahme am **Fußball- und Volleyballturnier für die Familie Torwardschiessen Kinderspiele Hindernisbahn**



ein und freuen uns auch über Zuschauer.

Wann: 28. Mai 2023

Beginn: 09:30 Uhr / Anmeldung bis 09:00 Uhr

Wo: Sportplatz in Klockow

Startgebühr je Mannschaft 10,00 € (Fußball und Volleyball)

Anmeldungen bitte telefonisch bei Peter Koßmehl 0175 7581637 oder per Mail an P.Kossmehl@gmx.de

Seniorenbetreuung

Wir gratulieren unseren Geburtstagskindern im Monat April

Herr Karl-Heinz Beyer zum 70. Geburtstag Datzetal OT Pleetz

Kreatives aus der Tagespflege

Während draußen noch teilweise der Winter Einzug hält, bereitet die Tagespflege des Senioren- Wohnpark Friedland sich mit großen Schritten auf den Frühling vor. Die ersten Tomatensamen wurden in die Erde zum vorzüchten gebracht und auch die ersten Gruppenbeschäftigungen zum Thema Frühling fanden statt. Hier ging es unter anderem sehr kreativ zu und so entstanden liebevoll gestaltete Blumenanhänger aus Modelliermasse und Trockenblumen. Es entstanden eine Vielzahl von tollen Unikaten zum Aufhängen. Langweilig wird es bei uns nicht. Lassen Sie sich gerne selber davon überzeugen. Vereinbaren Sie noch heute einen kostenlosen Schnuppertag und seien Sie bei der nächsten Beschäftigung dabei. Bei Fragen erreichen sie uns unter 039601/ 335- 114. Ihre Tagespflege des Senioren- Wohnpark Friedland.



Juliane Wodrich
Pflegedienstleitung

99. Geburtstag

Am 01. März 2023 durften wir wieder ein besonderes Jubiläum feiern, denn Herr Langenberger wurde 99 Jahre alt.

Da das Betreuungsteam unseren Bewohner schon sehr, sehr, sehr, sehr lange kennt und die Schwiegertochter selbst Teil des Teams

ist, wussten wir natürlich sofort was zu tun war.

Herr Langenberger schätzt passende Worte sehr, er selbst hat schon für viele Jubiläen und Anlässe etwas niedergeschrieben... Und diesmal überraschten wir ihn. Dazu ein Glas seines Lieblingsweines, herzliche Gratulationen und die Anwesenheit seiner Familie machten den Vormittag zu etwas Besonderem.

Wir freuen uns schon jetzt auf das Jahr 2024, denn dann dürfen wir einen 100. Geburtstag feiern.



Nicole Spiecker

Frauentag im Senioren-Wohnpark Friedland

Ja natürlich feierten auch wir den Internationalen Frauentag, und zum 1. mal als offiziellen Feiertag.

Als musikalische Untermalung haben wir wieder einmal unsere Alleinunterhalterin Frau Hein eingeladen. Gemeinsam mit unseren Betreuungskräften sorgte sie für eine ausgelassene Stimmung. Es war wie immer wunderbar und schön! Danke an alle Beteiligten!



Nicole Spiecker

Frauentag DANKESCHÖN

Herr Fischer aus unserem Haus 7 E nutzte den Internationalen Frauentag und bedankte sich bei jeder Mitarbeiterin mit einem kleinen Präsent für die gute Pflege und Betreuung.

Vielen Dank für diese tolle Anerkennung.



Wohnbereichsleiterin
Julia Behnke & ihr Team

DRK-Seniorenclub Veranstaltungskalender April 2023

Dienstags:	ab 14 Uhr	Spielenachmittag
Dienstag:	18.4.23 14 Uhr	Geburtstag des Monats
Dienstag:	28.3.23 8.30 Uhr	Markt: Abfahrt: Aquafitness nach Ducherow
Dienstag:	25.4.23 8.30 Uhr	Markt: Abfahrt: Aquafitness nach Ducherow
Donnerstags:	13.45 Uhr	Senioren sport

Donnerstag: 20.4.2023

Ausflug nach Heringsdorf und Dargen

Abfahrt:

12:00 Uhr Anklamer Tor,

12:10 Uhr Salow, 12:20 Uhr Stadtcenter

12:50 Uhr Anklam

Fahrt nach Heringsdorf, Freizeit, Kaffeegedeck in Dargen und anschließend Besuch des DDR Museums Rückfahrt ca. 17.30 Uhr

Ab 30 Personen 50 €, ab 40 Personen 42 €

Telefonische Erreichbarkeit: Dienstag und Donnerstag zwischen 9 und 16 Uhr Club :039601/348 108 Frau Braatz 039601/ 30352

Lustiges Faschingstreiben im DRK-Seniorenclub

Die Faschingsfeier ist immer ein Höhepunkt in unserem Clubleben. Unseren Raum hatte der Clubrat mit Girlanden, Papierschlangen und vielen Luftballons geschmückt und die Tische lustig dekoriert. Alles war bereit. Unsere Senioren setzten sich alle lustige Hüte oder Perücken auf. Frau Braatz war als Pipi Langstrumpf zünftig verkleidet, Frau Sichau war ein Musketier.

Frau Scheumann brachte mit ihrer Gitarre und zünftiger Faschingsmusik die Stimmung so richtig in Schwung. Es gab zum Kaffee Pfannkuchen und von Frau Rux leckere selbstgebackene Quarkbällchen. Dazu tranken wir Pflaumenlikör und Eierlikör.

Nach dem kulinarischen Auftakt sangen wir lustige und freche Stimmungslieder und hörten lustige Geschichtchen. Dann gab es eine Tanzeinlage, die uns ganz besonders begeisterte.

Tim aus der DRK-Wohngruppe im Wasserwerk hatte sich als sexy süßes Mädchen verkleidet und tanzte zu fetzigen Rhythmen. Dann wurde auch noch von einigen Senioren das Tanzbein geschwungen, ehe eine Polonaise den Raum zum Kochen brachte. Viele machten mit und genossen diesen sehr fröhlichen und vergnüglichen Nachmittag mit viel Spaß und Freude. Das gemeinsame Foto war dann der Abschluss dieses Nachmittags.



Vielen Dank an alle Organisatoren, besonders an Frau Scheumann und den Tänzer Tim.

Clubrat DRK-Seniorenclub

Senioren sport im DRK-Seniorenclub

Jeden Donnerstag trifft sich die große Runde der Seniorensportler, um sich körperlich und geistig fit zu halten. Dieses Mal haben wir zum Abschluss eine lustige Runde mit Luftballons veranstaltet. Wir warfen ihn hoch, fingen ihn wieder auf, gaben ihn um uns rum und warfen ihn dem Nachbarn zu. Das Ende bildete die Malerfolie. Die Luftballons mussten erst darauf bleiben und dann runter fliegen. Alle hatten viel Spaß und Freude. Das ist der Sinn unserer Nachmittage. Zusammen statt einsam.



Clubrat DRK-Seniorenclub

Dies und Das

Achtung! Hühnerhalter!

Dr. Ute Schönfelder
Dorfstr. 3
17349 Voigtisdorf

Geflügelimpfung am Samstag, den 15.04.2023

Auf der Grundlage der Verordnung zum Schutz gegen die Geflügelpest (Geflügelpest-Verordnung) i.d.F. der Bekanntmachung vom 03.11.2004 (BGBl I, S.2746) hat die zuständige Veterinärbehörde die Impfung aller Hühner-, Truthühner- und Perlhühnerbestände angeordnet.

Die Impfung der Tiere erfolgt über das Tränkwasser (wobei zu beachten ist, dass am Tag der Impfung vor der Verabreichung des Impfstoffes nicht getränkt werden soll) und kann durch den Tierhalter vorgenommen werden.

Es besteht eine Impfpflicht!

Der Impfstoff wird durch den Tierarzt zentral ausgegeben und kann wie folgt in Empfang genommen werden:

Samstag, den 15.04.2023

Klockow (Schmiede) 09.00-09.15 Uhr
Schwichtenberg (Feuerwehr) 09.20-09.30 Uhr
Schwichtenberg (Alte Bäckerei) 09.35-09.40 Uhr
Kotelow (Torhaus) 09.50-10.05 Uhr
Lübbersdorf (Feuerwehr) 10.10-10.25 Uhr
Lübbersdorf-Landstr.(Bushaltestelle) 10.30-10.35 Uhr
Hohenstein (Infotafel) 10.45-10.50 Uhr
Heinrichswalde (Löschteich) 11.15-11.20 Uhr
Brohm (Bushaltestelle) 11.30-11.50 Uhr
Friedrichshof (Stein) 11.55-12.00 Uhr
Wittenborn (Bushaltestelle) 12.05-12.10 Uhr

Impfstoffausgabe für Nachzügler: Montag, den 17.04.2023, 14.00-17.00 Uhr in der Tierarztpraxis Friedland, Mühlenstr. 80 A. Die Impfung ist kostenpflichtig.

Dr. Ute Schönfelder, Tierärztin

Michel, de Fallensteller ut Neverin

Vör oewer hunnert Johren läwte an'n Tollensesee de gootmögliche Fee Hermine. De Diere ut dat Rebeit un de einfachen Minschen ut Maekelborg-Strelitz wieren de Frönn' von diss plietschen Diern. An eenen kollen Winterdag drap de Fee up eenen humpelnden Dass. Se fragte em, woans dit dunn passiert wier. De Dass säd: „Stell Di vör Hermine, ick bün in een lesenfall von denn' Neveriner Schwartjäger Michel tappt. Mit grote Möh heww ick dat schafft, miene linke Poot dor ruut to trecken. Kiek mal an, wo blootig mien Vörderbeen is!“ De Fee halte ehren Zauberstab ruut, schwümg em hen un her un orakelte dorbie: „Mein treues, krankes Dachslain, Deine Pfote solle flugs wieder gesund sein!“ Dunn gew dat een Dunnerlüchting un uns' Völfräter wier wedder ganz de oll! Wat sprüng he vör Freud ümher, as so'n Haas! Dunn lop he fix to sienen Buu un bröchte Hermine een güllen Kroon, dee he bie dat Poggenstohlsöken an eenen Bookenhang funnen harr. Dee schenkte he nu de Fee, de sick doroeuer bannig freugte. Se sett' te de Kroon glieks up un strahlte as een Königin! Se verspröök noch denn' Dass, dat de böös Maekelborger Jung, Michel, een Straaf för siene Untaten kriegen süll! An'n Mirrwäak wier jo ümmer Marktdag in de Niegenbramborger Innenstadt. De Fee verkleed'te sick nu as Buernfruu un kem mit 'ne grote Kiepe vull Noet an - all von wieden seehg se Michel, dee dor siene infungen Diere verkööpen wull. De Wut steeg in ehr hoch, as se de armen Kreaturen in de Käfigs to sehen kreeg! Fix halte se ehren Zauberstab ruut un reep: „Alle Tiere, die der böse Michel fing ein, sollen sofort wieder frei sein!“ Een grellen Blitz schloß 'naben denn' Lümmel Michel nu in un all de tierischen Ierdbewahners spazeiten torügg to ehr Rebeit. De välen Tokiekers klatschten orrig Biefall, dat de Fallensteller nu mal orrig eens up'n Deckel bekem, för siene Untaten! Dunn verwannelte de Fee 'ne lütte Haselmus mit Se ehr Sticken in eenen riesigen Schäferhund. Dee kreeg nu Michel to faten un schleppete em to Hermine. De Fee säd: „Michel für das, was Du den unschuldigen Tieren angetan hast wirst Du nun bis an Dein Lebensende qualvoll büßen: Ich belege Dich mit einem Zauberbann - Du sollst bei Brot und Wasser auf den Neveriner Äckern und Wiesen schuften bis du alt und grau bist. Dieser Schäferhund wird nun Dein ständiger Bewacher sein, dass Du nie wieder Lebewesen fängst, tötest und verkaufst! So sei es!“ Ruck-Zuck schnappte sick de Hund nu Michel un rönnte mit em to'n Watertorm von Neverin. Dor luerte all de Boergermeister, wecker sick oewer de Hülp up de Feller un Wischen dörch Michel bannig freugte! He gew denn' Hund een Befehl, wur de Fallensteller glieks arbeiden süll. So as de Fee prophezeit hett, müßt de böös Jäger nu as Landarbeiter, üm dat schöne Maekelborg-Strelitzer Döör, bet an sien Läbensenn schuften!

Hermine trök sick nu fix to ehren See torügg. De Diere reepen ehr bannig väl Dankeswürdt to, se föhlte sick dordörch bannig geschmeichelt! Un wenn se nich storben is, läwt se woll noch hüüt in dat schöne Gletscherzungenbecken!

Uwe Schmidt, Niegenbramborg

»Tourismus
soll uns allen
zugute-
kommen!«

Wie schaffen wir es,
dass der Tourismus zur
Attraktivierung unserer
Infrastruktur beiträgt?

Komm in die Ideenwerkstatt! Gestalte mit uns
Perspektiven für ein lebenswertes MV.
Essen und Getränke inklusive.

21. April 2023 · 16 bis 21 Uhr
Bollewick · Scheune Bollewick

Du willst mitmachen? Jetzt anmelden!
wirsindurlaubsland.de/seenplatte



MIT
reden,
gelingen.
Ideen.
Machen.
Tourismus.

MV
tut gut.



Kunterbuntes für das Osternest

(djd). Ärger mit Handwerkern, unvorhergesehene Mehrkosten: Der Weg zum Eigenheim ist oft steinig. Wer sich für eine sogenannte schlüsselfertige Bauweise bei einem seriösen Unternehmen entscheidet, kann sich viel Stress ersparen. Dank transparenter Kosten bekommen Bauherren eine finanzielle Planungssicherheit. Der Fertighauspezialist WeberHaus etwa bietet eine 18-monatige



Foto: djd/WeberHaus

Festpreisgarantie für das geplante Haus. Ein weiterer Vorteil: Man hat nur mit einem Vertrags- und Ansprechpartner zu tun, der für die fach- und termingerechte Ausführung sämtlicher Arbeiten verantwortlich ist. Zudem profitieren Häuslebauer von einem termingerechten Bauablauf. Ein cleveres Energiekonzept hilft, die künftigen Verbrauchskosten gering zu halten. Infos: www.weberhaus.de

Gesundheit

wichtiger denn je...

URLAUB für Ihre Augen

Sonnenschutzgläser in Ihrer Glasstärke

als Einstärken- und Gleitsichtglas

- erhältlich in verschiedenen Farben und Tönungen
- einfarbig, farbverlauf oder polarisierend
- 100% UV-Schutz
- auch mit unserem 50% Zweitbrillenrabatt kombinierbar

Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎ 039601 20234

Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎ 039778 29480
www.optik-pfeiffer.de



PFEIFFER
Brillen & Kontaktlinsen

WIR BERATEN SIE GERN!

Qualitätsumzüge zum besten Preis



www.Umzug-2000.de
Gillmeister
Neubrandenburger Möbelspedition

Friedrich-Engels-Ring 1
17033 Neubrandenburg
Tel. 0395 4 22 99 99

weitere Leistungen:

- ✓ Entrümpelung
- ✓ Wohnungsaflösung
- ✓ Küchen- & Möbelmontagen
- ✓ Tresor- & Klaviertransporte
- ✓ Bereitstellung von Lagerflächen
- ✓ bundesweit & international
- und vieles mehr...



Der Spezialist für Seniorenzüge
Full-Service-Umzug und Rundum-Sorglospaket
www.umzug-2000.de

#großartig hören unsichtbare Lautsprecher

*Fast unsichtbare Technik
verstärkt Sprache,
streamt Musik und
telefoniert über
Lautsprecher vor
dem Trommelfell*

Thomas Kasan,
Hörakustiker und Augenoptikermeister
Wander Optik und Akustik

Jetzt testen:
Micro-Hörsysteme
von
Wander-Akustik!



PHONAK
life is on

3x in NEUBRANDENBURG
Wolfswinkelstr. 4 • Friedländer Str. 2a • Juri-Gagarin-Ring 24a

Die schönste Art zu hören und zu sehen!

WANDER
Wander-Optik GmbH • Neubrandenburg

www.wander-optik.de

Mein Fachmann vor Ort

Was für ein typischer Montagmorgen. Das Auto gibt keinen Mucks von sich, die Haare sind nicht zu bändigen und zu allem Übel reißt auch noch die neue Hose auf. Nun sind Sie an dem Punkt, wo es vermutlich nicht mehr schlimmer geht, denken Sie. Leider haben Sie diese Rechnung aber ohne die örtliche Müllabfuhr gemacht, die recht zügig durch die Pfütze neben Ihnen fährt und eh Sie sich versehen ist nicht nur Ihre Kleidung, sondern auch Ihr Auto mit Schmutz übersät.

Bevor Sie aber in völlige Verzweiflung ausbrechen, nehmen Sie ihr Telefon zur Hand und lassen Sie sich von einer Fachkraft in Ihrer Umgebung helfen. Diese stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Ganz egal ob Automobilwerkstatt, Schneiderei, Friseur- oder Kosmetiksalon, Dienstleistungsunternehmen oder Reinigungsfirma, für jedes Ihrer Probleme gibt es den passenden Ansprechpartner. Natürlich können Sie auch während des Besuches in der Auto- waschanlage, noch bei dem Fahrradhändler Ihres Vertrauens vorbeischauchen. Eventuell werden Sie ja dort, was ein zusätzliches und verlässliches Fortbewegungsmittel betrifft, fündig.

Meine Tierarztpraxis ist geschlossen.

Ich bedanke mich herzlich für das jahrelange Vertrauen meiner Kunden und die vielen Aufmerksamkeiten als Dankeschön zum Abschluss.

VR Renate Walloschke - Tierärztin -
Anklamer Straße 2 • 17098 Friedland
Tel. (039601) 20954, Fax 20900

Tierärzte IVC Evidensia GmbH
Müritz-Tierklinik
Dr. Holger Nietz
Goethestraße 52



MÜRITZ
TIERKLINIK

24 h für Sie erreichbar

17192 Waren (Müritz) / Terminsprechstunde Goethestraße 52

Kleintiersprechstunde

Montag - Freitag 10.00 - 12.00 Uhr

16.00 - 19.00 Uhr

Telefon (03991) 66 46 26

Fax (03991) 66 86 87

Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

Auto-Tel. 01 71/6 72 72 88

Sonn- und feiertags nur nach telefonischer Absprache!

In Röbel / Terminsprechstunde

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag

Mittwoch

Telefon (039931) 5 91 46

Mirower Straße 34

16.00 - 18.00 Uhr

13.00 - 14.00 Uhr

In Malchow / Terminsprechstunde

Montag, Mittwoch

Dienstag, Donnerstag, Freitag

Telefon (039932) 80 95 10

Güstrower Straße 68

17.00 Uhr - 19.00 Uhr

11.00 Uhr - 12.00 Uhr

Steuererklärung schon abgegeben?

Wir leisten Hilfe

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Wissen, wie man Steuern spart!

Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Katrin Umlauf

Wollweberstraße 21 • 17098 Friedland

Tel.: 039601 - 3 07 13 • E-Mail: info@vlh.de



www.vlh.de

kostenloses Info-Telefon 0800 1817616

NEU.SW GLASFASER JETZT DAS EINZIG WAHRE INTERNET SICHERN!



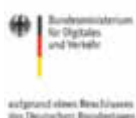
Wir laden Sie herzlich zu unserer **Infoveranstaltung für Einwohner** am **04.04. um 17.30 Uhr ins Volkshaus Friedland** ein.

Ihre Vorteile

- ✓ stabile und ultraschnelle Internetleitung (bis 1 000 Mbit/s)
- ✓ kostenloser Hausanschluss
- ✓ zukunftssichere Glasfasertechnologie

Weitere Informationen unter glas-nost.de oder **0800 3500-800**

Gefördert durch:



neu.sw Mein Stadtwerk®

auto

FACHMANN

Wir beraten Sie gern



**SO SCHMECKT DIE ZUKUNFT:
ERLEBEN SIE DEN NEUEN OPEL ASTRA BEI UNS**



Böttche Automobile GmbH
Anklamer Str. 4 | 17098 Friedland

IMPRESSUM:

Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30
E-Mail: info@wittich-sietow.de, www.wittich.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.) unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke unter Anschrift des Verlages.

Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de

Auflage: 5.600 Exemplare; Erscheinung: monatlich; Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige

Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

In schweren Stunden...

Traueranzeigen

„Es wird nie der richtige Tag sein, es wird nie der richtige Zeitpunkt sein. Es wird nie alles gesagt sein und es wird immer zu früh sein. Und doch wird irgendwann der Moment kommen, in dem wir schweren Herzens eine Hand loslassen müssen, ohne einen richtigen Abschied nehmen zu können. Jedoch lassen wir nie den Menschen daran los, denn mit seinen hinterlassenen Spuren bleibt er für immer im Herzen.“ Jeder Einzelne weiß, wie schwer es ist, von einer geliebten Person Abschied zu nehmen. Und jeder Einzelne weiß ebenso, wie schwierig es ist, die passenden Worte für das Lebewohl zu finden. Gerne berät Sie LINUS WITTICH zu Ihrer persönlichen Beileidsbekundung.

*Die Blumen,
die den Tag
so reich bekränzten,*

*die Ehre,
die dir bis ans Grab
gereicht,*

*die vielen Tränen,
die im Auge glänzten,*

*du bleibst uns
unvergessen
alle Zeit.*



Allen, die uns so hilfreich und trostspendend zur Seite standen und ihre aufrichtige Anteilnahme zum Ableben meiner lieben Mutter, unserer liebsten Oma und Uroma

Gertrud Hasselmann

bekundeten, sagen wir hiermit herzlichen Dank.

Ein besonderer Dank gilt der Trauerrednerin Frau Karola Hagen für die tröstenden Worte und meinen Kolleginnen und Kollegen des Blumen- und Bestattungshauses Doreen Peter für die würdevolle Begleitung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Ruth Böckmann und Familie

Friedland, im Februar 2023

Trauer- ANZEIGEN

Annahmestelle

Wir nehmen Ihre Traueranzeigen und Danksagungen gern entgegen.

Ihr Bestattungshaus
Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900

"Du bist nicht mehr dort, wo du warst.

Aber du bist überall, wo wir sind"

(Victor Hugo)

Dankeschön ...

... sagen wir all jenen, die uns in dieser schweren Zeit beigestanden haben, Trost spendeten und uns auf dem Weg zur letzten Ruhestätte unserer lieben

Hanne-Lore Lai

begleiteten und ihre herzliche Anteilnahme bekundeten.

Ein besonderer Dank gilt Frau Pastorin Arp-Kaschel für die tröstenden Worte und dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter für die würdevolle Begleitung der Trauerfeier.

In tiefer Trauer im Namen aller Angehörigen
die Kinder Armin, Gabriele und Astrid

Pleetz, im Februar 2023



Foto: pixabay.com

*Du bist von uns gegangen,
aber nicht aus unseren Herzen ...*

Annegret Busch

† 15.02.2023

*Wir danken allen, die mit uns
mitgeföhlt haben, uns ihre
Anteilnahme auf vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten und unsere
liebe Mutter auf ihrem letzten Weg
begleitet haben.*



Im Namen aller Angehörigen
**Andreas,
Torsten und Ines Busch**

*Da ist ein Land der Lebenden und ein Land der Toten.
Und die Brücke zwischen ihnen ist die Liebe –
das einzig Bleibende, der einzige Sinn.*

Thornton Wilder

Danksagung

Eleonore Hohmann

Wir danken allen, die sich mit uns in stiller
Trauer verbunden föhltten und ihre Anteilnahme
auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck
brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Sandra
Filinski, der Siedlungsgemeinschaft und
der Gärtnerei Scharff.

Im Namen aller Angehörigen
Horst Hohmann

Friedland, im Februar 2023

Junge Menschen trauern anders

**Mit Trauerschmuck die Erinnerung
an einen lieben Verstorbenen lebendig halten**

(djd). Warum musstest du so früh gehen? Eine Frage, die sich viele verzweifelte Angehörige und Freunde stellen, wenn ein junger Mensch stirbt. Das geschieht oft unerwartet, beispielsweise durch einen Unfall oder eine schwere Erkrankung, und föhlt sich anders an als beim Tod älterer Personen, etwa der Großeltern. Werden junge Menschen mitten aus dem Leben gerissen, müssen auch Gleichaltrige damit fertig werden. Experten wie Theologen, die mit Kindern und Jugendlichen in Schulen arbeiten, wissen: Sie können laut, intensiv, impulsiv und verstörend trauern – möchten Grenzen ausloten, dann aber wieder so tun, als wäre nichts gewesen.

Den Kummer anders verarbeiten

Im Umgang mit jungen Menschen, die Kummer vielfach noch nicht gewohnt sind, ist Fingerspitzengefühl notwendig, man muss mit einer Extraportion Verständnis auf sie zugehen. Dazu gehört auch das Angebot von alternativen Formen des Abschieds und zur Verarbeitung der Trauer. Bei Jüngeren kann noch mehr als bei Älteren das Bedürfnis bestehen, eine Verbindung zu halten und sich lange im Leben an den geliebten Menschen zu erinnern. Eva Deppe vom Familienunternehmen

Nano Solutions kennt sich mit einer besonderen Art der Trauer-Bewältigung aus: Ihr Unternehmen stellt in Nettetal am Niederrhein Trauerschmuck her.

Wie Schmuck Trost spenden kann

In den Schmuckstücken aus Edelstahl, teils mit Gold- und Silberakzenten, verbirgt sich eine unsichtbare Kammer. Darin können Haare, Blüten oder Asche des Verstorbenen eingeschlossen werden. Mehr Informationen gibt es unter www.nanogermany.de. Sehr persönliche Erinnerungen lassen sich auch auf einem kleinen Schmuckstück am Arm oder Hals tragen. Darauf ist der Fingerabdruck des Verstorbenen zu sehen, aufgetragen mit einem Laser. „Es kann Trost spenden und Halt geben, dieses 'Markenzeichen' des geliebten Menschen immer bei sich zu haben“, sagt Eva Deppe. Die Fingerabdrücke werden für die Gravur mit einem Spezialverfahren abgenommen und als Daten digital oder mit der Post übermittelt. Die Traueranzeigen, die Hinterbliebene eines jung Verstorbenen an Freunde und Verwandte schicken, können ebenfalls individuell gestaltet werden – und statt eines Kreuzes oder betender Hände andere Motive zeigen. Das können Fotos oder stimmungsvolle Bilder von Pustebäumen, Vögeln oder zarten Federn sein, die zum Charakter der verstorbenen Person passen.



Der Trauer einen eigenen Ausdruck verleihen

(djd). Immer mehr Menschen wollen ihrer Trauer einen eigenen Ausdruck verleihen, Traditionen wandeln sich. Individuelle Geschichten und Bilder, die den Verstorbenen charakterisieren, treten in den Vordergrund. Besonderer Trauerschmuck spielt bei der individuellen Bewältigung von Trauer eine Rolle: So stellt etwa das Familienunternehmen Pur Solutions Trauerschmuck her (nanogermany.de) aus Edelstahl, teils mit Gold- und Silberakzenten.



Ein Fingerabdruck ist wie ein Markenzeichen - zur Erinnerung an geliebte Verstorbene kann er auf ein zeitloses Schmuckstück aufgebracht werden. Foto: djd/www.nanogermany.de

Darin werden Haare, Blüten oder Asche des Verstorbenen eingeschlossen. Persönliche Erinnerungen kann man auch in Form eines Fingerabdrucks auf einem kleinen Anhänger tragen, der Arm oder Hals schmückt. Die neue Art von Abschiedskultur kann sich ebenfalls in Trostengeln aus Holz ausdrücken, die mit einem letzten Gruß beschriftet an den Sarg geheftet werden.

Danksagung

Eleonore Hohmann



Wir danken allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und Ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten. Besonderen Dank gilt dem Bestattungshaus Sandra Filinski, der Siedlungsgemeinschaft und der Gärtnerei Scharff.

In Namen aller Angehörigen
Horst Hohmann

Friedland, im Februar 2023

In der Dunkelheit der Trauer leuchten die Sterne
der Erinnerung.

Dankeschön ...

... sagen wir jenen, die uns in dieser schweren Zeit beigestanden haben, Trost spendeten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden bekundeten

Frank Oliver Schumacher (Oli)

Besonderer Dank gilt
der Trauerrednerin Frau Karola Hagen und
dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter.

Im Namen aller Angehörigen
Jana Lange

Friedland, im Februar 2023



Danksagung

Abschied nehmen von einem geliebten Menschen bedeutet Trauer und Schmerz,
aber auch Dankbarkeit und liebevolle Erinnerung.

Wir danken allen, die ihre Freundschaft, Liebe und Verbundenheit durch stilles Gedenken,
Blumen- und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten und unsere liebe Mutti

Anneliese Müller

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. med. Pedd, dem Team von Taxi Dröse,
Iris Steinke, dem Blumenhaus Scharff sowie dem Bestattungshaus Sandra Filinski.

Im Namen aller Angehörigen
Deine Töchter Sabine und Bettina mit ihren Familien

Friedland, im März 2023

In schweren Stunden...



Danksagung

David Siewert

*Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann,
steht in den Herzen der Mitmenschen.* (Albert Schweitzer)

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren. Tröstend ist es aber zu wissen,
dass viele Menschen ihm so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben.

Unser Dank gilt all unseren Verwandten und Freunden, der Freiwilligen Feuerwehr Stadt Friedland,
Sadelkow, Brohm und Schwichtenberg, der Firma FIM Friedland
sowie dem Bestattungshaus Sandra Filinski.

In stillem Gedenken

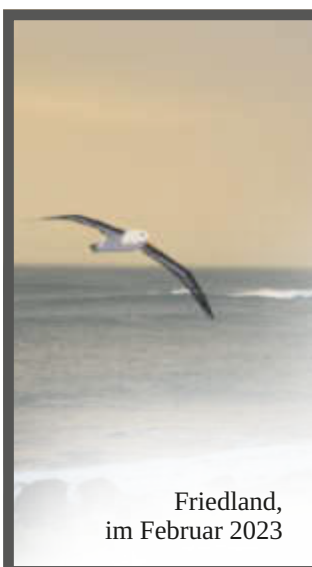
Die Eltern

Friedland, im März 2023

Verlässliche Hilfe in den schwierigsten Stunden

Unmittelbar nach dem Tod eines Verwandten stürzt auf die Hinterbliebenen sehr viel herein. In ihrer Trauer ist die Familie in dieser Situation meist überfordert. Umso wichtiger ist jetzt professionelle Hilfe von außen. Der wichtigste Helfer in den folgenden, schwierigen Tagen ist der Bestattungsunternehmer. Er ist nicht nur für die Beerdigung maßgebend. Darüber hinaus unterstützt er beim Schalten von Traueranzeigen, bei der Koordination mit Pfarrer und Kirche, er berät bei der Gestaltung der Trauerkarten und erledigt

auf Wunsch die wichtigsten Behördengänge. Somit koordiniert und regelt er wie selbstverständlich viele Dinge. Zögern Sie nicht lange, im Trauerfall den Bestatter zu Rate ziehen. Je früher er sich kümmert und alle notwendigen Schritte einleitet, desto eher können Familie und Verwandte sich der wichtigen Trauerarbeit, die nun ansteht, voll und ganz widmen. Bestatter sind in ausnahmslos allen Fragen zum Trauerfall kompetente Berater, auf die man sich hundertprozentig verlassen kann.



*Wir gingen zusammen im Sonnenschein, wir gingen zusammen im Regen,
doch niemals ging einer von uns allein, auf allen unseren Wegen.*

Viel zu früh ... plötzlich und unerwartet nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,
meinem herzensguten Papa und Schwiegerpapa, allerliebsten Opa

Harald Schmolinski
* 23.10.1950 † 24.02.2023

Du bleibst in unseren Herzen.

Deine Christine
Deine Tochter Annett und Najib
Deine Lieblinge Malik, Nico und klein Adem

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Seebestattung im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Friedland,
im Februar 2023



HERZLICHE

Einfach schöner schenken

(djd). Wiederkehrende Geschenkanlässe gibt es zu Genüge, doch die zündende Geschenkidee lässt oft auf sich warten. Dabei bestechen besondere Präsente vor allem durch ihre individuelle Note. Für den persönlichen Touch sorgen vor allem Erinnerungen an gemeinsame Momente, die als Fotos auf jedem Smartphone schlummern. Kinderleicht lassen sich diese Schnappschüsse mit



In einer individuellen Verpackung mit einem Schnappschuss der Lieben schmeckt die Osterüberraschung noch mal so gut.

Foto: djd/Pixum.de

etwas Kreativität zu liebevollen Geschenken verwandeln. Zahlreiche Ideen und Anregungen dazu gibt es etwa unter www.pixum.de. Egal ob zu Ostern, am Muttertag, zu Pfingsten oder einfach so zwischendurch: Kreative Fotogeschenke helfen zudem, die aktuelle Distanz zu den Lieben zu überbrücken. So kann man seinen Liebsten, auch aus der Ferne, ganz nah sein.

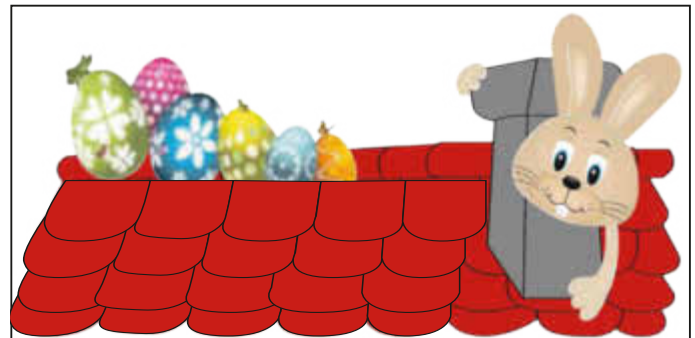
**Frohe Ostern
wünschen wir
unseren Mietern und
Geschäftspartnern**

Ihr Vermieter



Wohnungs-GmbH Friedland

Am Markt 3 · 17098 Friedland · Tel.: 039601-20 226



*Alles Gute, alles Beste gerade jetzt zum Osterfest!
Möge es vor allen Dingen Freude und Entspannung bringen.*

**Dachdeckermeister
MARCEL PAGEL**

Steildach · Flachdach · Bauklempnerei



Dachintegrierte Solaranlagen

Gartenweg 12 · 17098 Friedland OT Brohm

Tel.: 039607/243148 · Mobil: 0162/9836944

E-Mail: info@dachmeister-pagel.de

www.dachmeister-pagel.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

FROHE OSTERN

und erholsame
Feiertage



wünscht Ihnen im Namen des
gesamten LINUS-WITTICH-Teams

Ihr Ansprechpartner vor Ort

Udo Pasewald

Mobil 0171 9715739

u.pasewald@wittich-sietow.de

OSTERGRÜßE



**Ein frohes Osterfest
wünschen wir allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.**

Landfleischerei Dallmann

17098 Friedland · Voßweg 29
Telefon 03 96 01/2 09 26

Filiale: Riemannstr. 22
Tel. 03 96 01/2 65 30

Riemannstraße 34
Tel. 03 96 01/3 08 38



FROHE OSTERN

wünscht

Peter's Haus- und Grundstücksservice

Peter Krumbein

Inhaber

Salower Str. 41 · 17098 Friedland

Tel. (03 96 01) 3 28 00

Fax (03 96 01) 3 25 45 · Funk 0174 - 1925110



Darf auf keiner Ostertafel fehlen

(spp-o) Eine Tasse Kaffee gemeinsam zu genießen ist immer eine gute Idee. Nicht nur zum Osterfest kommt der Deutschen Lieblingsheißgetränk auf den Tisch. Dabei spielen auch Qualität und nachhaltiger Anbau eine immer größere Rolle. Kaffee ist ein landwirtschaftliches Produkt, in dem sehr viel Handarbeit steckt. Denn die Kaffeepflanze ist äußerst sensibel und der richtige Umgang mit ihr ist entscheidend für die Qualität. Ausschlaggebend für eine wirklich gute Tasse Kaffee sind vor allem zwei Faktoren: gesunde Ökosysteme und ein Know-how, das über den reinen Anbau hinausgeht. Darüber hinaus ist das Terroir für den Charakter eines Kaffees entscheidend. Dieser Begriff aus dem Weinanbau umschreibt das Zusammenspiel von Boden, Klima und Höhe. Es braucht widerstandsfähige Kaffeepflanzen und einen auf den Klimawandel abgestimmten Anbau, der Dürre und Hitze entgegenwirkt. Umso wichtiger ist daher eine

***Wir wünschen unseren
Mitarbeitern, Kunden, Freunden
und Geschäftspartnern***

***sonnige
Osterfeiertage!***

HACKBARTH
Komplexe Haustechnik GmbH

**Martina & Jürgen
Hackbarth**

Salower Str. 39 · 17098 Friedland/Meckl.
Tel. 03 96 01/2 02 52 · Tel 03 96 01/3 25 35

Fax: 03 96 01/3 25 57

E-Mail: info@hackbarth-friedland.de

Foto: pexels.com/makz-o



Agroforstwirtschaft, die die Biodiversität fördert. Deshalb bietet Nespresso gezielte Schulungen an und pflanzt Bäume um oder zwischen Kaffeepflanzen. So nimmt die Vogelpopulation zu, was wiederum den Insektenbefall reduziert, wodurch der Einsatz von Pestiziden verringert werden kann. Bäume wirken außerdem Bodenerosion entgegen und regulieren die Bodentemperaturen auf den Farmen. Das macht die Pflanzen widerstandsfähiger gegen Trockenheit, Schädlinge und Temperaturschwankungen.



HERZLICHE




Ein schönes Osterfest
wünscht Ihnen die



Dachdecker & Bauklempner
Mario Heling

Meisterbetrieb

Besendahlweg 32 · 17098 Friedland
Tel. 03 96 01/2 00 94 · Mobil 01 52/04 14 64 09 · E-Mail: marioheling@gmx.de





HEIM & HAUS
Montagepartner

Scharfe Klingen zu Ostern verschenken

(spp-o) „Messer verschenkt man nicht“, besagt ein alter Aberglaube, denn sie könnten die Freundschaft zerschneiden. Deshalb erbitten auch heute noch viele vom Beschenkten eine symbolische Bezahlung von ein paar Cent, wenn sie ein Messer als Präsent überreichen. Ob was dran ist, darüber scheiden sich die Geister. Manch einem ist dieser Mythos gänzlich unbekannt oder völlig egal, andere greifen sofort zum Portemonnaie, um das drohende Unheil abzuwenden. Doch ob man nun dran glaubt oder nicht – für ambitionierte Hobbyköche und -köchinnen oder

Hausfrauen und -männer, die noch mit den alten Messern ihrer Erstausrüstung hantieren, ist ein edles, scharfes Küchenmesser (Shin Black Serie, Kyocera) immer ein willkommenes Geschenk, nicht nur zu Ostern.

Keramikmesser rosten nicht, sind geruchsneutral und können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Bei guter Pflege halten sie extrem lange. Grundlage aller guten Schnitte ist das Schneidbrett. Während Holz und Kunststoff die Klingen schonen, sind Unterlagen aus Glas, Stein oder Metall eher nicht geeignet.

Unsere neue Küche....

Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten

EINE WIE KEINE!





KÜCHEN CENTER

Perfektion aus Leidenschaft

www.kuechen-center-friedland.de

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: www.derkreis.de

OSTERGRÜßE



*Ein schönes Osterfest
wünschen wir all unseren Kunden,
Geschäftspartnern,
Freunden
und Bekannten.*

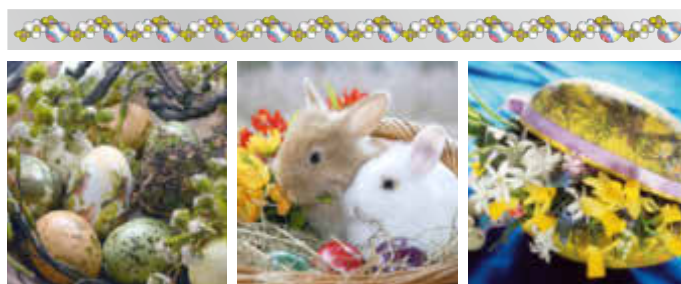


MS
DACHDECKERBETRIEB

Ihr regionaler Partner
für Solaranlagen.

MARKO SPITZENBERG
Inhaber
Tel.: 039601 26734 | Fax: 039601 26436
E-Mail: info@dachdecker-friedland.de
0151 58394814

DACHDECKERBETRIEB NIETOSDATECK
Salower Chaussee 8a
17098 Friedland/Meckl.



Frohe Ostern

wünscht all unseren Kunden, Freunden und
Geschäftspartnern



WENZLAFF
HEIZUNG · SANITÄR

Tobias Wenzlaff
Inhaber

Anklamer Straße 16 • 17098 Friedland
Telefon 0172 3900542 • Mobil 0172 3904008
Telefax 039601 30931 • tobias.wenzlaff@web.de

*Herzliche
Ostergrüße*

allen Kunden, Freunden
und Bekannten



**ROMAN
SCHROEDER**

HEIZUNG | BAD | SANITÄR

Salower Straße 47 | 17098 Friedland | Tel.: 039601 23022 | Fax: 24041
Mobil: 0172 7508030 | info@roman-schroeder-mse.de

Kunterbuntes für das Osternest

(djd). Am Osterwochenende kommt die ganze Familie zusammen, um den Frühling zu begrüßen und lieb gewonnene Rituale zu pflegen. Dazu gehören kleine Mitbringsel und Überraschungen - am liebsten kreativ und selbst gemacht. Eine Osterkette mit Familienfotos zum Beispiel bringt gemeinsame Erinnerungen besonders gut zur Geltung. Dazu braucht es lediglich Bastelkarton in frühlingshaften Farben,



Eine selbst gebastelte Osterkette mit Familienfotos bringt Farbe in jedes Haus und kommt als kreatives Geschenk mit Sicherheit gut an.
Foto: djd/www.cewe.de

Schere, Klebstoff, eine Kordel sowie verschiedene Lieblingsbilder. Besonders schnell ist die Deko mit Sofortfotos gemacht, die sich beispielsweise an einer Cewe Fotostation ausdrucken lassen. Die Feiertage bieten außerdem genug Zeit, um in großer Familienrunde miteinander zu spielen. Ein personalisiertes Memo-Spiel lässt sich zum Beispiel unter www.cewe.de kreativ mit eigenen Fotos gestalten.

**Friedländer Landhandels-
und Dienste GmbH**

FLD GmbH

Transport- und Kranleistungen · Schüttgüter · Agrodienst
Muttererde, Kies, Betonrecycling

Wir wünschen unseren Kunden frohe Ostern!

**Unsere Frühjahrsangebote 2023
für Ihren Garten**
Kleinverkauf bis 25 kg
Düngemittel verschiedene Sorten
N-Dünger, PK-Dünger und Kalk

17098 Friedland/Meckl. • Pletzer Weg 39-45
Tel. (03 96 01) 3 24 28-0
Öffnungszeiten: 07:00 - 16:00 Uhr
info@fld-friedland.de • www.fld-friedland.de





HERZLICHE

Niedliche Hasentüten zum Selberbasteln

(djd). Naschereien, Blumensamen und andere Überraschungen lassen sich ganz einfach und kreativ in einer selbst gemachten Osterhasentüte verpacken. So geht's: Die Hasenvorlage, die unter www.pilotpen.de/diy-tutorial heruntergeladen werden kann, ausdrucken, ausschneiden und auf Pack- oder Transparentpapier legen. Den Umriss nachzeichnen, ausschneiden und mit einem



Niedliche Osterhasentüten machen die Eiersuche noch spannender und abwechslungsreicher. Foto: djd/Pilot Pen

feinen Stift wie dem Fineliner Drawing Pen ein Osterhasengesicht aufzeichnen. Für rosa Wangen den Gelschreiber G2-7 in Rosa benutzen. Einen zweiten Hasen ausschneiden, beide Teile aufeinanderlegen und mit gleichmäßigen Stichen zusammennähen. Eine kleine Öffnung freilassen und den Hasen befüllen. Dann bis zum Ende zunähen. Einen Anhänger basteln, lochen und mit einem Band an der Tüte befestigen. Fertig ist das süße Geschenk!

JABSI'S EINKAUFQUELLE

Salower Straße 11, 17098 Friedland, 0152/23647676
Im Sortiment: Anklamer Fleisch- und Wurstwaren,
belegte Brötchen auch außer Haus, Backwaren.

Öffnungszeiten:
Mo. bis Sa. 6.00 - 10.00 Uhr

Ab April wird vorgesorgt!

Ein Blick auf den Kalender zeigt:
Jetzt wird es aber höchste Zeit!
Der Hase bestellt für kalte Tage,
Rekord-Brikett, doch keine Frage!



Heißer Tipp!

Brennstoffhandel Schmidt

17398 Ducherow · Ladestraße 2 · Tel. (03 97 26) 2 04 05
www.brennstoffe-schmidt.de

Wir wünschen ein frohes Osterfest!

Frohe

Ostertage

wünschen wir
allen Kunden,
Freunden und
Bekannten.

Johannes-Gutenberg-Str. 1
17389 Anklam
Tel.: 03971/2935815
www.mp-kuechen-anklam.de

Frohe Ostern

wünscht

BAU UNTERNEHMEN
WOSKOWSKI GmbH

Bau-Ing. Sven Woskowski
Geschäftsführender Gesellschafter

Bauunternehmen Woskowski GmbH
Hagedornstraße 3 | 17098 Friedland
Mobil: 0171 5141315
Fax: 039601 324299
E-Mail: info@woskowski-bau.de

FRIEDLAND Meckl. | Tel. 039601 324290

OSTERGRÜßE



Ein blumiges Osterfest

wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

Gabi's Wohnideen

Gardinen • Näharbeiten • Gardinenstangen & Zubehör

• Malerbedarf • Malerarbeiten

Fußbodenlegearbeiten • Sonnenschutz

Gabi Schäper | Rudolf-Breitscheid-Str. 87 | 17098 Friedland
Tel. (03 96 01)30435 | Mobil 0174/6890379 | E-Mail: maler_gabi@yahoo.de



Tipps für einen genussvollen Oster-Brunch

(spp-o) Essen soll nicht nur satt machen sondern im besten Fall auch unsere Geschmacksknospen erfreuen. Wer es natürlich und gesund mag, der setzt auf Schweizer Käse z. B. beim Oster-Familien-Brunch. Dieser Käse ist zu 100 % ein reines Naturprodukt. Der Rohstoff – die Milch, mit nachweislich besonders hoher Qualität – hat kurze regionale Wege zu den Käsereien. Viele traditionelle Schweizer Käsesorten sind mit dem AOP-Siegel ausgezeichnet, das bedeutet, sie werden in einer klar definierten Region erzeugt, verarbeitet und veredelt. Der Käse wird mit Leidenschaft, traditioneller Handwerkskunst und Sorgfalt

hergestellt und bekommt viel Zeit zu reifen. Das kann man sehen, riechen und schmecken.

Nehmen Sie sich Zeit für eine schön angerichtete Käseplatte. Nicht umsonst heißt es, das Auge isst mit. Riechen – das Aroma klettert den Rachenraum hoch und befeuert die entsprechenden Geruchsknospen. Schmecken – Den Käse auf der Zunge zergehen lassen, darauf achten, was beim Kauen passiert. Sich austauschen: Neben den klassischen Sinnen ist für den Genuss noch eine Komponente essenziell: die Begleitung. Die Menschen, die gemeinsam mit uns „erleben“, mit denen wir uns austauschen.



20 Jahre

Friseur in Brunn

„ Beständigkeit ist heutzutage ein Gut, dass leider immer seltener wird“

Durch die langjährige Treue, das entgegengebrachte Vertrauen und die Wertschätzung unserer Kunden zu dem kleinen Salon in Brunn, können wir uns über das 20-jährige Bestehen freuen. Mit Ihnen und dem Einsatz meiner Mitstreiterinnen, haben wir es gemeinsam geschafft. Dafür meinen herzlichen Dank.

Möchten auch Sie uns persönlich im Salon kennenlernen, sich eine Auszeit gönnen, dann scheuen Sie sich nicht mit uns in Kontakt zu treten, um einen Termin zu vereinbaren. Wir würden uns sehr freuen.

Wiesenstraße 2 • 17039 Brunn
Telefon 039608 26250

HAIR PAPILLA
by Conny Volz

*Frohe Osterfeiertage wünscht Ihnen, das Friseurteam
Susi, Steffi und Conny.*





Ostereier färben mit Naturfarben

(sp-o) Das Osterfest naht und zu Hause wird farbenfroh dekoriert – bunte Ostereier gehören einfach dazu! Viele Familien erinnern sich an alte Traditionen und färben die Eier wie ihre Mütter und Großmütter mit natürlichen Farbstoffen. Das ist nicht schwer – Pflanzen, Gemüse, Kräuter und Tees aus Küche und Garten können dazu verwendet werden. Die Färbungen sind oft nicht so intensiv, aber dafür frei von Zusatzstoffen, die in Lebensmittelfarben enthalten sind, und es ist kinderleicht.

Und so funktioniert's...

1. Vorbereitungen:

Reinigen Sie die Eier vor dem Färben mit Essigwasser, damit sie die Farbe besser annehmen. Damit sie beim Kochen nicht aufplatzen, am besten vor dem Kochen einige Stunden bei Zimmertemperatur aufbewahren.

2. Farbsud erstellen:

Der Sud von frischen Pflanzen, Tee, Kaffee oder Gemüse kann sofort verwendet werden. Rinden, Blätter und Beeren sollten erst einige Stunden einweichen und dann mindestens 30 Minuten aufgekocht werden.

3. Eier färben:

Kochen Sie die Eier 10 Minuten und schrecken Sie sie danach mit kaltem Wasser ab. Die Eier sollten mindestens eine halbe Stunde in dem erkalteten Farbsud liegen. Zwischendurch die Eier mit einem Löffel herausholen und die Farbtintensität prüfen. Für einen intensiven Glanz reiben Sie die Eier mit einem in Pflanzenöl getunkten Tuch ein oder verwenden Sie eine Speckschwarte.



LANDTECHNIK • MASCHINENBAU • HANDEL • NUTZFAHRZEUGE

LAMAHAGmbH

Spantekower Landstraße 35 • 17389 Anklam
Telefon 03971 2914-0
Telefax 03971 245501

Torgelower Straße 18 • 17309 Pasewalk
Telefon 03973 20482-0
Telefax 03973 20482-29

E-Mail: info@lamaha-gmbh.de
www.lamaha-gmbh.de

IVECO LIQUI MOLY KUBOTA free2go HUMMER multicar

**Wir wünschen ein frohes Osterfest
und allzeit gute Fahrt.**

Wir wünschen Ihnen

frohe Ostern!

Das Medienhaus an der Müritz

Ihr Team der LINUS WITTICH Medien KG

Röbeler Str. 9 | 17209 Sietow
Tel. 039931/579-0 | info@wittich-sietow.de
www.wittich-sietow.de

OSTERGRÜßE



Frohe Ostern

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden & Bekannten

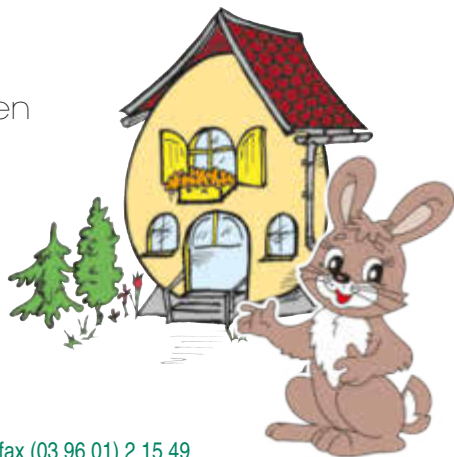


WIR SIND FÜR SIE AUF DER HÖHE.

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb für Modernisierung, Dachklempnerarbeiten, Wärmedämmung, Instandhaltung, Dachbegrünung, Dachfenster und vieles mehr.

Ihr Spezialist für Photovoltaik. Wir beraten Sie gerne.

Anklamer Straße 17 b | 17098 Friedland/Meckl. | info@mse-dach.de | Telefon (03 96 01) 2 02 58 | Telefax (03 96 01) 2 15 49



So verfeinern Sie Ihr Ostermenü mit Kresse

(spp-o) Wann hat Kresse Saison – eigentlich immer! Und dafür muss man nicht auf die kleinen Pappschachteln aus dem Supermarkt zurückgreifen, sondern kann die zarten Keimlinge ganz einfach, schnell und ohne grünen Daumen auf der Fensterbank selbst ziehen, und das in bester Bio-Qualität. Insbesondere für Kinder ein Rießenspaß, wenn aus einem Keimling eine Pflanze wird!

Auf der Fensterbank gelingt die Anzucht ganz einfach. Das Cresspad (<https://www.cressbar.com/startseite>), in dem die Samen schon enthalten sind, wird in die Anzuchtschale gelegt, gewässert und abgedeckt an einen hellen und warmen Ort gestellt. Ungeduldige müssen nicht lange auf Ergebnisse warten, denn schon nach wenigen Tagen sind die Keimlinge groß genug. Und wenn sich die ersten Blättchen gebildet haben, kann geerntet werden. Die Cresspads sind in vier unterschiedlichen Varianten erhältlich (GartenCress, RadiesCress, SenfCress und RucolaCress).

Kartoffelsalat mit Senfdressing und Roastbeef

Zutaten: 1 kg Kartoffeln (festkochend), 2 rote Zwiebeln, 100 g Gewürzgurken, 3 EL körniger Senf (Rotisseur-Senf), 2 EL heller Balsamico-Essig, 2 EL Öl, 300 ml Gemüsebrühe, 2 Hände voll gemischter Blattsalat, 1/2 Beet RadiesCress, 12 Scheiben Roastbeef, 1 Becher saure Sahne, Salz, Pfeffer, Zucker, frische Kräuter wie Schnittlauch, Petersilie, Kresse

Und so geht's:

Pell-Kartoffeln und Gewürzgurken in Scheiben schneiden und sie dann zusammen in eine Schüssel geben. Zwiebeln schälen und in Streifen schneiden. Die Zwiebeln nun in Öl anbraten. Essig, je 1 gestrichenen TL Salz sowie Zucker zugeben und Gemüsebrühe angießen. Alles kurz aufkochen lassen und den Senf einrühren. Die Marinade nun lauwarm über die Kartoffeln gießen und den Salat mindestens 20 Minuten durchziehen lassen. Jetzt Kräuter fein hacken, in die saure Sahne geben und mit Salz sowie Pfeffer würzen. Blattsalat waschen und in mundgerechte Stücke zupfen. Den Kartoffelsalat vor dem Servieren abschmecken und die Salatblätter vorsichtig unterheben. Den Kartoffelsalat mit Roastbeefscheiben, einem Klecks saurer Sahne und RadiesCress bestreut servieren.



Frohe Ostern

und erholsame Tage
wünscht Ihnen

NORMAN GOHR

Installateur und Heizungsbaumeister

Heizung - Sanitär - Solar - Gasanlagen

17099 Galenbeck
OT Schwichtenberg
Am Höschken 20

Tel. 039607 - 20 285
Fax 039607 - 20 396
Funk 0170 - 4187157

heizung-sanitaer-gohr@web.de



Wir wünschen allen
Kunden, Freunden
und Bekannten ein
frohes Osterfest

Raumausstatter
Handwerk

René Wittchow
Raumausstatter

Kirchstraße 26 · 17099 Datzetal/OT Roga
Fon 039601/30293 · Handy 0176/24546321



HERZLICHE



**Landgeräte
Baumaschinen
Dichtungstechnik**



Beratung • Vermietung • Verkauf • Service

- Motorhacken, Bodenfräsen, Rasenmäher, Vertikutierer
- Ersatzteile für Land- und Gartentechnik
- Hydraulikschlauch-Sofortservice
- Verkauf von DIN- und Normteilen
- Verkauf von Arbeitsbekleidung

Peter Renner

Bauersheimer Weg 19 a • 17098 Friedland/Meckl.
Tel. (03 96 01) 2 08 95 • Fax 2 25 91 • Funktel. 01 71 / 2 72 08 95

Wir wünschen ein gesundes und friedvolles Osterfest!

Lieber gemeinsam statt einsam

(djd). Es gibt viele Anlässe für geselliges Zusammensein. Doch ob nun an Feiertagen wie Weihnachten oder Ostern oder zum Geburtstag – für Menschen mit Hörverlust bringt dies Probleme mit sich. Sie können Gesprächen schwer folgen, wenn der Geräuschpegel durch Musik und Stimmengewirr hoch ist. Die Folgen sind oft sozialer Rückzug und Einsamkeit. Das muss nicht sein. Denn mit Hilfe moderner Hörgeräte ist es möglich, Geselligkeit wieder mit allen Sinnen zu genießen – und das ganz diskret und unauffällig. Wer sich etwa unter www.audibene.de mit einem Kundenberater in Verbindung setzt, kann per Telefon einen



Familienfeste mit allen Sinnen genießen: Reden, lachen, schmecken und alles hören können gehören hier einfach dazu.

Foto:
djd/audibene/Shutterstock/
Drazen Zigic

kostenlosen Hörtest machen und anschließend bei Bedarf zum Beispiel einen der bundesweit über 1.300 mit audibene verbundenen Hörakustiker aufsuchen. Damit man beim nächsten Osterbrunch auch wieder alles mitkriegt.

Frohe Ostern und allzeit gute Fahrt 

wünschen 

 **Autohaus Frey**
17349 Schönbeck
Tel. (0 39 68) 21 02 05

Autocenter Mitte
FRIEDLAND
Feldstraße 4 b • 17098 Friedland • Tel. (03 96 01) 2 04 74




***Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten***

ein frohes Osterfest

***und eine schöne Zeit
im Kreise ihrer Familie.***



MECKLENBURGER

BIERSTUV

Friedland
Salower Str. 44
Tel.: 039601 / 21546

OSTERGRÜßE



FRIEDLAND & NEUBRANDENBURG

direktIT
service



Computer- und
Serveranlagen



Netzwerktechnik



Mobile Lösungen

Hotline: 0395 – 35 11 296
Wir bilden aus

info@direktIT.de
www.direktIT.de

**Beratung
Verkauf
Installation
Wartung
Service
Schulung**

Kreatives für das Osternest

(djd). Nicht nur mit süßen Leckereien kann man die Familie am Osterwochenende verwöhnen. Für besondere Überraschungen bei der Geschenksuche in der Wohnung oder im Garten sorgen selbst gestaltete Präsente. Eigene Fotos lassen sich dafür auf kreative Weise nutzen. Wie wäre es zum Beispiel mit einem Puzzle, das sich Teil für Teil zu einem schönen Bild des Nachwuchses zusammenfügt? Oder

ein Foto-Memo-Spiel, das auf 50 Karten mit 25 Motiven besondere Eindrücke des letzten Familienausflugs in Erinnerung ruft? Unter www.cewe.de etwa gibt es diese und weitere Ideen für kreative Aufmerksamkeiten. Ein süßes Highlight wiederum setzt die Foto-Schokobox mit 18 Leckereien und individuell gestaltetem Deckel. Alternativ gibt es die Box im unverwechselbaren Look auch zum eigenhändigen Befüllen.

Algen und Schmutz an der Fassade?

Nachhaltige und patentierte Fassadenkur von der
Malergesellschaft mbH Holzmüller überzeugt als tolle Alternative

-Anzeige-

Mecklenburg-Vorpommern. An vielen Hausfassaden zeichnet der sehr milde Winter erneut ein klares und unansehnliches Bild. Algen, Pilze und Verschmutzungen haben sich breitgemacht. Diese trüben das Bild der eigentlich so schönen Fassade und führen oft zu kleineren Schäden sowie Wassereinlagerungen im Putz. Meist bleibt nur die eine Lösung. Rüstung stellen und einen Fassadenanstrich vom Fachmann durchführen lassen. Doch geht es auch anders? Mit der teils patentierten innovativen Fassadenreinigung kann die Malergesellschaft mbH Holzmüller eine tolle Alternative in ganz MV bieten. Wir sprachen mit Vertriebsleiter Dustin Holz.

Wie funktioniert Ihr System genau?

Prinzipiell arbeiten wir auf schonende Art und Weise in 4 Arbeitsschritten. So wird als erstes ein Abwassersystem entlang der Fassade aufgebaut, wo das anfallende Schmutzwasser gefiltert wird. Als zweites tragen wir eine ausgeklügelte Reinigungslösung auf. Diese zersetzt Algen und löst Verschmutzungen an. Nach kurzer Einwirkzeit kommt dann der schonende Reinigungsgang. Mittels eigener spezieller Teleskop- und Düsenteknik wird Wasser extrem fein zerstäubt, ähnlich wie Dampf. Nachdem die Fassade nun ins Tiefste gereinigt wurde, tragen wir im vierten Schritt einen Fassadenschutz auf. Dieser gleicht einem Neuanstrich und schützt über lange Zeit.



Mit welchem Aufwand muss ein Auftraggeber rechnen?

Mit einem relativ kleinen. So benötigen wir kein Arbeitsgerüst, da die Arbeiten bis 11 m Höhe mit Teleskopplanken stattfinden. Darüber hinaus greifen wir auf unsere eigene Hubbühnentechnik zurück. Die Arbeiten sind meist binnen eines Tages beendet. So können wir sogar im Verbund bis zu 1.200 m² am Tag bewältigen, was etwa einem Wohnblock entspricht.

Wer kann Ihre Hilfe in Sachen Fassade in Anspruch nehmen?

Wir arbeiten mit privaten Kunden, Wohnungsgenossenschaften, Immobilienverwaltungen und öffentlichen Trägern zusammen.

Welche Kosten kommen auf mich als Auftraggeber zu?

Das System, das auch schon im TV präsentiert wurde, bietet eine Kostenersparnis von bis zu 70 Prozent gegenüber einem Neuanstrich.

Wie läuft die Auftragsbearbeitung ab?

Wir schauen uns die Objekte vor Ort an und beraten den Kunden an Ort und Stelle. Dann erhält der Kunde in Kürze ein Angebot von uns. Entscheidet sich der Kunde dafür, finden die Arbeiten oft binnen vier Wochen statt.

Lassen Sie sich jetzt beraten!



Ihr 12,5% Frühjahrscoupon

Jetzt kostenlose Anfrage starten und zurück zur sauberen Fassade gelangen.

Sonderkonditionen für Verwaltungen und Gemeinden

(Gilt bis zum 31.03.2023 und für Flächen bis 350 qm. Gilt nicht für bestehende Aufträge und andere Rabattaktionen)

Malergesellschaft mbH Holzmüller

An der Autobahn 2

18184 Roggentin

Telefon: 038204 - 764950

www.maler-hro.de

E-Mail: info@maler-hro.de



HERZLICHE OSTERGRÜßE

Frohe Ostern
und allzeit
gute Fahrt!



FAHRSCHULE

F&R

Inh.: Jens-Uwe Rzehak
03963 / 21 05 72

Prenzlauer Chaussee 13 • 17348 Woldegk • Fahrschule-F-R-Woldegk@T-Online.de

*Theorie
und Praxis*

- Zweirad
- PKW
- LKW
- Ladekran
- Gefahrgut
- Gabelstapler
- Bus
- Traktor



Frohe Ostern
wünschen wir recht herzlich allen Taxigästen,
Fahrschülern und Lesern dieser Anzeige

Helmut Dröse
Fahrschule & Taxi

Schulstraße 02
17098 Friedland

Tel. Fahrschule: 20 841
0172/3 82 71 05
Tel. Taxi: 20 171
oder 0172/2 38 98 70

Dienstleistungen Donner

- Haushaltsauflösung
- Entrümpelung
- Abrissarbeiten
- Hecke schneiden
- Rasen mähen
- Obstbaumschnitt

Inh.: Karsten Donner
Fritz-Reuter-Straße 32
17348 Woldegk

Mobil: 0151 55815603
E-Mail: Dienstleistungen-Donner@web.de

Osterhäschen, komm zu mir

*Osterhäschen, komm zu mir,
komm in unsern Garten!
Bring uns Eier, zwei, drei, vier,
lass uns nicht mehr warten!*



Farbige Ostern wünscht

TEPPICHWELT FRIEDLAND

Teppichwelt-Decor Friedland
Woldegker Chaussee 2a
17098 Friedland
Tel.: 039601/21 534

PC-PUNKT-FRIEDLAND

Planung • Reparatur • Verkauf

**Erste Hilfe bei
Computerproblemen!**

VOR-ORT-SERVICE für Privat und Gewerbe!

Vor-Ort-Service Mo. - Fr. 13:00 - 14:30 Uhr • 18:30 - 21:00 Uhr

Tel.: 039601/323670 • Mobil: 0160/93448112

17098 Friedland, Rudolf-Breitscheid-Str. 103

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00 Uhr